

PAMPLONA, JUEVES 28 DE JULIO DE 1932. Apartado 29.

CONTRA EL ESTATUTO CATALAN

Política insensata

Actos como el de Madrid, con su secuela de exaltación centralista, tienen que producir forzosamente la reacción contraria allí donde hay planteado un problema de personalidad. En Cataluña, a la que el asunto afecta principalmente por hallarse en litigio su Estatuto, el acto de Madrid tiene indiscutiblemente una significación peligrosa que puede derivar a consecuencias desastrosas.

Se ha dicho reiteradamente que la República ha de resolver el problema de las autonomías regionales. Y hasta por hombres nada sospechosos de tibieza republicana se ha asegurado que si la República no resuelve estos problemas, fracasará como fracasó la Monarquía y por las mismísimas razones que fracasó la Monarquía. Pielas a este criterio, parecía que los elementos republicanos, fieles a sus compromisos, los llevarían hasta su definitiva liquidación, cumpliendo así con la palabra dada a Cataluña. Es innegable que fuertes sectores del régimen persisten en saldar la deuda contraída con Cataluña la cual para concertar con la República y España un pacto de concordia, exige y con razón, que se reconozca su personalidad. Mas otros elementos republicanos andan rebajados, y desde luego, no se conceptúan ligados, en el mejor de los casos, ni que por una promesa de una ligerísima concesión, lo cual sería para Cataluña una nueva desilusión.

En estos momentos en que el Estatuto atraviesa un momento vidioso, es natural que Cataluña se repliegue sobre sí y es natural que las pasiones se encrespen y que los extremismos ganen. Y que Cataluña vea con el mayor de los recelos estas explosiones antiestatutistas que en el fondo son anticatalanistas. Porque está claro que lo que quiere ver a Cataluña sumida a yugo tradicional que trata de repeler, no puede hablar de respetos ni de consideraciones al pueblo catalán. Porque el mayor agravio que se puede lanzar sobre un pueblo es el de oponerse a su libertad.

La verdad es que los hilos del antiestatutismo son movidos por los más furibundos centralistas. No ya por los que no quieren Estatuto, sino por los que no quieren regionalismo en su forma más moderada. El teléfono de la versión de los discursos y de ellos se deduce el tono de fuerte centralismo que ha tenido el acto de Madrid. Conviene aclarar que fuerzas que se dicen regionalistas se han unido también por odio al Estatuto y no poco por odio al régimen a esta campaña centralista.

Si lo que por el momento no es de temer—esta aberración centralista que ha sido la ruina de España pesara en el plebiscito de Cataluña y dejara de resolverse este y los demás similares, los augurios serían pesimistas, pues se habrá evidenciado que la solución de aquellos ha fracasado en el terreno de la concordia al que realmente han acudido los catalanes, rebajando bastante de sus pretensiones primeras y llegando a sacrificios bien dolorosos. Si tras esto se les da la impresión de que han de llegar a ceder más y más, es posible que la estructuración de los pueblos de España siga siendo la tortura iniquísima de la República como lo fue la de la Monarquía hasta dar con ella en tierra.

FEDERACION VASCA DE ESTUDIANTES

El I Congreso de Estudiantes Vascos

(VERGARA 7 DE AGOSTO)

Podemos dar más detalles del programa que se está confeccionando por la Federación Vasca de Estudiantes, para dar realce a esa magna concentración escolar.

Sabemos que por la mañana se prepara una exhibición de la elegante y rítmica "Mutil dantza" de la típica "Karreenka" y de otras danzas del País.

Por la tarde, y en compañía de los prestigiosos miembros de "Euzko-Ikaskuntza", don Bonifacio de Ebeharay y don Angel de Apraiz, hablará un estudiante navarro no designado todavía.

La animación sigue en aumento y en breve notificaremos las horas de los autobuses, precio del banquete, etc., etc."

Gorguloff ha sido condenado a muerte

París. — El Tribunal del Sena ha fallado en la vista que se seguía contra el asesino del señor Doumer.

El fallo ha sido de condenación a la última pena.

No quedando ya recurso contra la sentencia del tribunal, sólo el Presidente de la República puede evitar el cumplimiento de aquella mediante la aplicación del indulto de la pena de muerte, pero dados los antecedentes de la cuestión y la importancia del delito, se cree problemático que así sea.



LA VISTA POR LA MUERTE DE Mr. DOUMER.—Gorguloff, interrogado por el Presidente del Tribunal del Sena por el cual ha sido condenado a muerte

Notas de un viaje a Irlanda

II

La situación lingüística en Irlanda es bastante peculiar que en el País Vasco; allí no se habla naturalmente el irlandés o gaélico más que en pequeñas zonas al oeste de la isla, que en extensión no supondrán ni el 1 por 100 del total. Estas zonas, además, son las más aisladas y agrestes de todo el País; pobladas por gente de vivir pobre, casi miserable, pescadores en su mayoría que viven en chabolas, que no llegan a formar más que pequeñas aldeas. En todo el resto del País y en sus ciudades, el habla corriente y única es el inglés; bien es verdad que es corriente encontrarse con personas en Dublín que han aprendido el irlandés y que entre ellas se saludan y dirigen frases en el viejo idioma céltico; pero a los pocos minutos, reanuda la conversación en inglés.

En la capital se ven de vez en cuando rótulos de comercios en irlandés; según mi cálculo, menos de un uno por cincuenta; naturalmente, las inscripciones de edificios, de dependencias oficiales, etc. son siempre bilingües, y entre irlandeses es frecuente ver escribir sus firmas y dedicatorias en su idioma, con su gráfica característica, que no es la latina, (aunque no muy diferente).

No es posible dejar de acordarse de la analogía de costumbres que entre los euzkoak existe, pues todos los nacionalismos parecen acentuar los detalles en forma muy semejante, y a veces lindando algo con lo cómico, como es entre nosotros el firmar en euzkera, después de haber emborronado cuartillas en castizo castellano.

El estudio del irlandés está muy extendido, pues los viejos libros gaélicos del siglo XI y XII, con sus crónicas históricas y poemas de alto valor literario y artístico (como el celebrado libro de Kells, que tuvo ocasión de ver en la biblioteca del Trinity College), tienen interés no sólo para los nacionalistas irlandeses, sino para otras muchas personas de estudio. Al decirme que algunos excelentes especialistas en literatura gaélica, son germanos, me acordé instintivamente, de Humboldt, Schuchardt, Uriel, Bahr y otros beneméritos vascofilos.

Estos viejos libros gaélicos tienen una característica notable: el arte exquisito con que van adornadas cubiertas y letras capitales. De este arte se ha copiado el actual arte irlandés.

Es de gran mérito y muy singular: la profusión de entrelazamientos de líneas curvas, y alegorías de serpientes, hacen recordar el arte indostánico. También las danzas irlandesas tienen algo de esto, por las filigranas que hacen los danzarines con sus pies.

Estos libros celtas, fueron encontrados en aldeas apartadas, cuyos habitantes se los habían apropiado en los Monasterios. Estos Monasterios esparcidos por toda la isla, eran

capitales europeas que no son puertos; en plena realidad estaría; si hubiera de resolverse hoy la cuestión de la capitalidad, no es presumible que fuera Madrid la que primara. Además en un régimen federal o de estatutos, la capitalidad se esfuma. Capital federal no quiere decir ciudad más importante ni más mimada ni más considerada.

New York es más que Washington y Ginebra y Zurich proyectan más que Berna. Este es el peligro que vé Madrid. La pérdida del rango y de sus adyacentes.

Pugna por sostenerse a todo trance y sale al paso de todas las ansias autonomistas. No es confesable, después de todo, el que cada cual defiende su negocio. Lo vedado empieza cuando se pretende llevar todo ello con un alarde de "españolismo" que prácticamente no se siente ni se ha elegido como razón sentimental sino como fórmula utilitaria y crematística.

Según "El Pensa", al Tradicionalismo se le acogen como única solución muchos millares de gentes "en todas partes". Esto

mucho característicos; se componían de una iglesia, delante de la iglesia, plantada en tierra una cruz de piedra, de brazos muy cortos y de pie muy alto, y una torre delgada, alta y redonda, cuya ventana más baja distaba algunos metros del suelo. En esta torre se refugiaban los monjes cuando eran asaltados por las tribus próximas; subían a la ventana de la torre, merced a una escalera de cuerda, que la recogían una vez arriba; así se hacían inexpugnables.

Como estos viejos libros gaélicos estaban adornados en sus portadas de piedras preciosas de gran valor, éstas joyas eran lo que despertaba la codicia de las tribus asaltantes.

El Museo Nacional de Dublín, que hasta la liberación de Irlanda, apenas tenía importancia, hoy es interesantísimo, y guarda curiosidades y documentos de la civilización celta, de gran valor. Allí pueden verse varios ejemplares de la primitiva escritura rúnica; son dentelladas o mucetas, alternativamente marcadas, según la letra que se quiera representar, en una u otra de las caras de las aristas de una piedra cuadrangular. Esta escritura rúnica se extendió también por los países escandinavos.

Los habitantes de Escocia y País de Gales también son celtas como los irlandeses y conservan aún mejor que Irlanda sus lenguas célticas, totalmente diferentes del inglés. En País de Gales conservan su idioma incluso en las ciudades; tienen implantado el bilingüismo escolar hace mucho tiempo; y en el mismo Londres hay una iglesia en la que siempre se predica en galés.

Los galeses son unos cantores extraordinarios, y unos oradores infatigables; los conciertos corales que improvisan con ocasión de matches de fútbol o meetings, constituyen un espectáculo maravilloso, por el buen gusto y por la belleza de su música. Todos los pueblos tienen orfeón, cuya actuación es número obligado de festejos.

Lloyd George, el famoso político, hace honor a su raza de galés, pues es un gran orador, lo mismo en inglés que en su lengua nativa. Ahora, me dicen, está en decadencia, pues su partido no lo forman más que tres diputados; él, su hija y un yerno.

En Escocia hay un baile popular de espaldas; don Telesforo de Aranzadi, si no recuerdo mal, escribió hace tiempo en la Revista Internacional de Estudios Vascos, sobre la semejanza de ese baile y de nuestra eapatadantza.

IRULAR.

Cabos sueltos

Otra minoría parlamentaria que se disuelve... a la fuerza por falta de número. La federal. Con la muerte de uno de los diputados, con la huida de dos y con el fastidio de algún otro, la minoría ha quedado reducida a grupo. Pronto esperamos ver a éste reducida al señor Pi y Arsuaga, el cual es, según pronosticamos hace tiempo aquí mismo, el único federalista de convicciones en esta República "federable".

Madrid se comueve contra el Estatuto. Es natural. Cállese lo que sería Madrid si viniera una estructuración federal de España. No podía aspirar más que a ser cabeza de Castilla la manchega, porque puede que de la otra ni tampoco. Ante la pérdida de rango y de ventajas y de privilegios de que disfruta, Madrid se aferra al "españolismo" más acendrado, pero es a condición de que se le respete la breva de la capitalidad. Madrid tiene su mayor razón de ser capital en el hecho de ser centro matemático, pudiéramos decir, de España. Ni posición excepcional, ni un río de importancia, lo que no falta a ninguna de las

SARDINA DEL DIA

VEA ANUNCIO ULTIMA PAGINA

COLONIAS ESCOLARES

Organización de la segunda tanda

La Junta Organizadora de las Colonias Escolares está preparando estos días el envío de la tanda de agosto a la Casa Colonia de las Ventas de Arraiz.

Están ya en los pueblos las comunicaciones con las instrucciones para el envío hasta la capital de los colonos. Estos serán presentados en las Escuelas de San Francisco a su llegada a Pamplona.

El señor Conserje de dicho edificio escolar tiene instrucciones relacionadas con la recepción de los niños que han de venir de los pueblos el próximo sábado. Estos niños comerán en las mismas escuelas de San Francisco.

Todos los niños designados para la segunda tanda, lo mismo los de Pamplona que los de los pueblos, que ya están aquí desde la mañana, deben estar en el Grupo escolar de San Francisco el sábado a las cinco de la tarde, para ser equipados y recibir las instrucciones del viaje a Arraiz que ha de efectuarse al siguiente día.

El niño que deje de presentarse en ese día se entiende renuncia a la Colonia.

en todas partes puede que sea sin salir de los tres rincones de Euzkadi y otros tres o cuatro de España, todos los cuales tienen "partes". Si el "renboy" de "El Pensa" va más lejos, le diremos que nosotros hemos peregrinado por España y podemos dar fé de zonas extensas en donde no halláramos ni uno para muestra. Achaque, por lo visto, que debe tener muchos años porque ya en tiempo de la guerra primera carlista andaba por Euzkadi una copia que decía:

Carlístak Ebroz gora
Motel ta gutxi
¡A! Ayen esperantzetan
Egaitzen bizi.

Pocos y flojos eran los carlistas transibéricos. Ahora han crecido, sin duda, gracias al "riego" de ciertos tamaturgos de por aquí.

"A B C", periódico alfonsoino, silencia los actos de Durango que eran carlistas. Alfonso y carlistas en juego otra vez. El caso arranca truenos y trenos a "El Pensa". Cria cervos y te sacarán los ojos, según reza el refrán. Un hombre halló en su camino una culebra moribunda. La recogió al kolkko para darle calor. Revivió la culebra y mató a su bienhechor. Aquí ha pasado igual. En aquellos primeros días de la resaca monárquica, unos cuantos celeberrimos alfonsoinos se apoderaron del kolkko tradicionalista. Ahora resulta que muerden y, según nos cuenta "El Pensa", no pueden "traer" el resurgimiento tradicionalista. Habrá que echarlos.

El lector recuerda, sin duda, la "españolísima" campaña de "El Imparcial". Lo que no sabe es, quizás, los medios que el "patriótico" periódico recomendaba para sacar triunfante la campaña estatutista. He los aquí:

"En esta campaña antiestatutista todos los procedimientos son buenos, todos aprovechables y todos están legitimados. Aquel que para combatir a las ideas y hasta las personas usara el escarnio, la mentira, la burla, la calumnia, estaría en su derecho y no podría ni siquiera ser criticado."

"No es necesario, en este asunto de tanta trascendencia para España, usar eso que los deportistas llaman juego limpio. No; aquí es permitida toda agrañaza, toda zancadilla, la mala fe, la violencia y la traición."

Lo cual debe de constituir la quinta-esencia de cierto sentimiento patriótico español, aún cuando sea una dialéctica absolutamente inmoral.

ARTIA.

PARA "EL PENSAMIENTO"

Más testimonios tradicionalistas contra el folleto mendaz

"El Pensamiento" sigue escribiendo que le parece bien el folleto, y para justificar su conducta censurable, presenta testimonios de otro folleto, del que deduce consecuencias fantásticas que dan una idea de lo frágil de su argumentación. Entre tanto a las pruebas que nosotros venimos aduciendo de que la "fidelidad" del Nacionalismo Vasco en todos los aspectos, y sobre todo en el de su ortodoxia, está declarada y corroborada con textos carlistas que hemos aportado, a esto no contesta nada.

Decíamos el otro día que para nosotros lo interesante en esta cuestión era el dejar sentado que ha sido el propio "Pensamiento" el que con sus propias palabras se ha declarado copartícipe del folleto, haciendo solidario de la intención despreciable del mendaz folletario. No era de esperar que un periódico que tenga un regular concepto de dignidad y sobre todo, copia de razones, como quiere demostrar "El Pensamiento" hubiera de recurrir al terreno de la difamación. Eso queda para los espíritus ruidos, pero no para la Prensa que se estima como formadora de una opinión. Por esto nos parece fuera de toda disculpa la conducta de "El Pensamiento".

El Nacionalismo no tiene la pretensión de ser indiscutible en todos los momentos de la actuación de sus hombres. Ni tiene por qué quejarse de que sea "El Pensamiento" u otro periódico el que ponga reparos a su política. Lo que es de censurar acérrimamente en la conducta de "El Pensamiento" es que se haya solidarizado con un difamador. La difamación es cierta. La hemos demostrado con testimonios tradicionalistas que no se han agotado ni mucho menos, como tampoco se han agotado los hechos que demuestran cómo los principios nacionalistas y sus hombres han merecido la aprobación y el elogio de aquellos en el aspecto de la hortodoxia.

Don Domingo de Arrese es un distinguido tradicionalista, director de "Heraldo Alavés" y autor de un libro en el que se relata la actuación de la minoría vasco-navarra en las Constituyentes. Quiere decirse que no se trata de un profano, ni de un indocumentado dentro del campo tradicionalista ni de un desconocedor de la labor que los diputados nacionalistas han desarrollado. Es el suyo un testimonio considerable por su personalidad y por el cargo que ha desempeñado cerca de los diputados de la minoría vasco-navarra. Su juicio sobre el Nacionalismo y sus hombres, constituye, pues, un testimonio de excepción.

¿Qué criterio tiene este señor sintetizado está en la conclusión que fluye de las premisas que plantea en el artículo siguiente:

"Y A FORTUNADAMENTE EN ESTOS DOS AMORES A DIOS Y AL PAIS VASCO, NI LOS TRADICIONALISTAS AVENTAJAMOS A LOS NACIONALISTAS NI ELLOS NOS AVENTAJAN A NOSOTROS".

Luego todos aquellos que, echando mano de torpes recursos, acusan de heterodoxo al Nacionalismo Vasco, no es a este a quien ponen en evidencia, sino a todos los hombres tradicionalistas y hasta los mismos principios tradicionalistas que sin el menor escrúpulo han estado colaborando con ellos. Y nada más por nuestra cuenta, para terminar con el escrito del señor Arrese, el cual apareció también en "Heraldo Alavés" el día 21 de Enero de este año. Dice así:

Hace unos días apareció en estas páginas un artículo en el que exponíamos el pensamiento del Cardenal Bertran, de Breslau, sobre la doctrina nacionalista.

Ni en nuestro ánimo, ni mucho menos en el del Cardenal existía la menor alusión al Partido Nacionalista Vasco.

Se trataba únicamente de denunciar los peligros del Nacionalismo exaltado—racista—y del internacionalismo absurdo—socialista y comunista.

Pero, como algunos de nuestros lectores creyeron leer en aquellas líneas una condenación indirecta al Partido Nacionalista Vasco, queremos fijar de una vez para siempre nuestra actitud clara y definitiva sobre este particular.

El Partido Nacionalista Vasco no es para nosotros—tradicionalistas vascos—uno de tantos partidos de derecha, con el que la caridad cristiana y el interés político nos aconsejan la unión.

¡Es algo más que todo eso!
En el País Vasco los nacionalistas y los tradicionalistas no constituimos dos partidos afines, sino dos partidos hermanos, ambos procedemos de un mismo principio generador foral y religioso; perseguimos unos mismos ideales; y con nuestros votos reunidos, llevamos al Parlamento esa gloriosa Minoría Vasco-Navarra, prodigio de unidad y dinamismo, la más genuina representación del pueblo vasco en estos aciagos días de desunión y de pereza.

No tenemos por qué ocultar que nos separan de los nacionalistas algunos diferencias de actuación y de programa.

Pero la fuerza disgregadora de estas diferencias jamás podrá vencer la enorme fuerza unificadora de nuestros principios básicos comunes.

Ni los nacionalistas ni los tradicionalistas presuminos de poseer la verdad infalible sobre las materias que nos separan. Son puntos opinables y sería ridículo pretender que en ellos ninguna inteligencia humana pudiera dogmatizar sin temor a equivocarse.

Lo que sí es infalible—porque sobrepasa los límites de toda opinión y entra en el ámbito augustísimo de las verdades reveladas—es que en toda actuación política debe entrar el nombre sacrosantísimo de Dios y el amor al suelo bendito que nos vio nacer y en el que viven nuestros hijos y reposan nuestros abuelos.

Y afortunadamente en estos dos amores a Dios y al País Vasco ni los tradicionalistas aventajamos a los nacionalistas ni ellos nos aventajan a nosotros.

Por eso nuestra actitud—y más concretamente la actitud de "Heraldo Alavés"—será siempre de fraternidad entrañable para el queridísimo Partido Nacionalista Vasco, que entre sus muchos aciertos ha tenido el acierto indiscutible, de haber sintetizado en su programa lo más principal del nuestro: JAUNGUOKOA ETA LEGE-ZARRA, DIOS Y FUEROS".

Los ministros prusianos contra el fallo

Berlín. — Los miembros del gabinete prusiano depuesto han publicado una nota, protestando contra la sentencia del Tribunal de Justicia de Leipzig.

Al final de ella se dirigen a todos los funcionarios prusianos, rogándoles que cumplan con su deber hasta que el asunto se ponga en claro y no se dejen arrastrar a un conflicto.

Cesaron las hostilidades en homenaje a Santos Dumont

Riojanelro. — Ayer, al objeto de rendir un extraordinario homenaje a la memoria del célebre aeronauta Santos Dumont cesaron todas las hostilidades guerreras en todos los frentes de lucha entre las tropas federales y las de los sublevados del Estado de San Pablo.

Los aviones federales que vuelan diariamente sobre San Pablo dejaron caer multitud de mensajes de pésame.

Suscripción pro Navarra y Alava

	Pesetas
U.-B.-B. Arzontales	20
U.-B.-B. de Pasai Deun Kepa	10
Euzko-Gastedia de idem	15
E. A.-B. de idem	10
Mendigoale de idem	5
Primera lista Euzko-Gastedia	51,50
U.-B.-B. de Eskoriatza	10
Euzkoa-Etxea de idem	10
E. A.-B. de idem	5
U. B.-B. de Ordizia	25
Euzko-Etxea de idem	50
E. A.-B. de idem	25
Euzko-Gastedia de idem	25
E. A.-B. de Bermeo	150
Segunda lista de J. M. de Portugalete	238
Primera lista de E. A.-B. de Ez	85,50
Primera lista Batzoki de Ea	182,50
Batzoki de Usansolo	25
Primera lista idem	48,50
U.-B.-B. de Oñate	155,55
U.-B.-B. de Amurrio	25
Batzoki de idem	25
Primera lista Batzoki de idem	100
Quinta lista de "EIBI"	2.500
Batzoki de Altamira-Busturia	25
E. A.-B. de idem	25
Mndigoizale de idem	25
Primera lista de idem	102

Ecós de sociedad

VIAJES

De Bilbao la bella señora doña Meli Bengoechea de Amiano.

Para su nuevo destino, en Madrid, ha salido el comandante de Intendencia don Pablo L. de Zabalegui, acompañado de su bella esposa e hijos.

Para San Sebastián, la bella señorita María Jesús Villanueva.

De Vitoria don José Huguet.

De Bilbao el Ingeniero don Daniel Turquío.

De Barcelona el Médico don Antonio Moréns.

NIZA

HOY, jueves, íthé de moda

A San Juan de Luz don Pedro María Galbete, con su familia.

De Bilbao don Juan Florenzano.

De Madrid el culto catedrático del Instituto de Pamplona, don Cristóbal Pellejero.

MUNDIALE

Tapioca perlada legítima del Brasil

Para Oviedo, con su distinguida familia, nuestro amigo el Ingeniero don José Félix Cabasés.

De Zaragoza el ilustrado profesor de primera enseñanza, don Félix Sesma Calatáin.

Regresó a Zarauz, donde veraneó con su distinguida familia, don Leandro Nagore.

Para Abililas, el rico propietario don Luis Uguet de Resayre.

MADERAS

De pino de Roncal y entarcesados ANTONIO ERICE

A Vitoria los funcionarios de Hacienda don Manuel Lobo y don Antonio Ferrández.

De Obanos nuestro buen amigo don Cruz Senosiain.

Para Miranda de Arga, el propietario don José Baztán.

Para Tudela don Ignacio Liso, con su distinguida familia.

A San Sebastián, don José Urroz.

Para Burgo de Osma don Fernando Tseverri con su distinguida familia.

Han regresado de su viaje de bodas, el reputado Médico del Hospital provincial don Pascual Ipiens y su bella y distinguida esposa.

A Muguiro el profesor de la Normal don Luis Amorena y familia.

Al Balneario de Belascoain han llegado:

Don Eusebio Arriola, de Pamplona.

Doña Primitiva Larraz, de Casada.

Reverendo Padre Bernardino Ibaní, Capuchino, de Híjar.

Doña Marcelina Aldaz, de Pamplona.

Del mismo Balneario han salido:

Don Eduardo Alonso, con señora y nieta María Gloria, de Tafalla.

Doña Encarnación Izurruga, para San Sebastián.

Fray Oaquina de Adios, para Híjar.

Don Mariano Gil, Presbítero, para Tarazona.

J. GORTARI

Enfermedades de la piel y venéreas. Diplomado del Dispensario Añu y del Hospital de San Juan de Dios, de Madrid; Médico por oposición del servicio de profilaxia de las enfermedades venéreas-sifilíticas.

ERTAFETA, 47, segundo

VARIAS

Anleaver, en la Audiencia, ante la sala de Gobierno, prestó promesa para ejercer la abogacía en Pamplona, el abogado don Luis Erice, a quien le deseamos muchas prosperidades en el ejercicio de su profesión.

MAESTRA DISTINGUIDA

Leemos en "La Rioja", de Logroño, que la ilustrada y activa profesora doña Rufina Amalain y Primo, distinguida pamplonesa, que ejerce en Baños de Ebro (Alava), ha merecido de la Junta de Enseñanza "el más amplio voto de gracias" por la brillante exposición de labores y el relevante estado de instrucción de sus alumnas, habiendo merecido por ello generales elogios.

Felicitemos a la activa profesora por el éxito.

NATALICIOS

Los jóvenes esposos don Pedro Cabodavía y doña Luisa Barriain celebran el advenimiento de un precioso nene, primer fruto de su matrimonio.

Felicitemos a sus padres y abuelos.

BODAS

El día 29 del actual se celebrará en la más estricta intimidad en el oratorio particular de la villa de la duquesa de Zaragoza la boda de su sobrina la marquesa de Sobroso con don Pedro Caro y Guillamas.

El pasado domingo se efectuó en el Santuario de Lezo el matrimonial enlace de la bella señorita pamplonesa Florida Aramburu con el culto teniente de Infantería de esta plaza don Alberto Dorremocha.

Bendijo la unión el ilustrado Cura párroco de San Nicolás de esta Ciudad, don Salvador Garisoain.

Para asistir a este acontecimiento se trasladaron a Lezo las distinguidas familias de los contrayentes, desde Pamplona, Obanos, y otros puntos.

Los nuevos esposos salieron en viaje de bodas.

Reciban nuestra más cordial felicitación, extensiva a sus distinguidas familias.

Ayer se celebró el enlace matrimonial del simpático joven don Angel Menaya Eburru, empleado provincial, con la bella señorita Ticiano Oyaga Azcarate.

Bendijo la unión el reverendo P. Fray Santiago Oyaga, de la Orden de Franciscanos, tío de la novia.

Fueron padrinos por parte del novio su padre don Angel Menaya y por parte de la novia su madre doña María Azcarate viuda de Oyaga.

La ceremonia nupcial tuvo lugar en la Iglesia parroquial de San Agustín de esta Ciudad a las 9 de la mañana.

Los muchos invitados que asistieron fueron obsequiados con un almuerzo en el Hotel Quintana y a continuación se organizó un animado baile en el que lució sus facultades el elemento joven derrochando alegría y buen humor, hasta las primeras horas de la noche.

La feliz pareja salió en viaje de novios para varias poblaciones.

Les deseamos una eterna luna de miel felicitándoles cordialmente así como a sus familiares.

Calzados

Modernos y elegantes

Muy económicos

Constitución, 25, San Nicolás, 2

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA

Santos Nazario y Celso, mártires; Victor I, p. m.; Inocencio I, p. cfr.; Eustasio, Acacio, mrs.; Sansón, ob.; Peregrino, pb.; B. Catalina Tomás, vb.

Santos Nazario y Celso, mártires

San Nazario nació en Roma y fué hijo de un caballero principal y de Santa Gaudencia; bautizó el papa San Lino, sucesor de San Pedro. Movido del ardiente deseo de obrar el bien y por inspiración del Espíritu Santo abandonó Roma para dedicarse al apostolado y a las obras de caridad. Llegó a Placencia y de allí pasó a Milán, donde fué preso por el prefecto, abofeteado y por fin arrojado de la ciudad. Pasó a Francia, derramando por todas partes las semillas del Evangelio, y al llegar a Mella una mujer principal por nombre Marianita, le presentó su hijo llamado Celso para que le instruyera y bautizase. Hizo el santo, y reconociendo que en el joven resplandecía la gracia de Dios, resolvió quedárselo en su compañía pidiéndolo así a la madre, la cual, a pesar de ser viuda consintió en este sacrificio. Nazario y Celso predicaron la fe y entrando en Tréveris obraron muchos milagros, hasta que cogidos presos fueron condenados a muerte. Condujéronlos a la confluenta de los ríos Sarra y Mosela, y allí los arrojaron, y cuando los infieles creían que los santos yacían en el fondo, los vieron andar tranquilamente sobre las aguas, con cuyo milagro muchos se convirtieron. Sigueron los santos predicando y volvieron a Italia y en Milán fueron de nuevo presos y degollados el año 68. Trescientos años después San Ambrosio halló sus cuerpos incorruptos y con la sangre fresca.

Los oficiales de Juzgado y sus mejoras

Los oficiales del Juzgado de Primera Instancia de esta capital, en representación de los de la provincia, han dirigido hoy al Diputado a Cortes señor Gomáriz, Ponente en la Comisión de Justicia, las peticiones que tienen formuladas a los Poderes Públicos para mejoras de la clase, el siguiente telegrama:

"Señor Gomáriz.—Congreso Diputados, Madrid.—Oficiales Juzgado, respetuosamente interesamos su activa eficaz gestión, Comisión Justicia obtener mejoras justas, tan deseadas cariñosamente puestas bajo su tutela Esperanzados, saludante".



Guide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padezco también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO del Dr. VICENTE

VENTA EN FARMACIAS

Ayer en el Ayuntamiento

A las seis y cincuenta minutos de la tarde se reunió ayer el Ayuntamiento en sesión ordinaria.

LOS QUE ASISTEN

Presidió el Alcalde señor Garbayo. Asistieron los tenientes de Alcalde señores Llamazares, Alfaro, Burgeta, Dorronsoro y Arteaga; y los concejales señores Salvatierra, Saez Morilla, Zabalza, Aldaba, Barriain, Sánchez Doussinague, Arrivillaga, Azcarate, Mata, García Fresca y Oscoz.

ORDEN DEL DIA

ACTA ANTERIOR. Acta de la sesión anterior. Aprobada.

LIBRAMIENTOS. Cuentas, nóminas y libramientos. Aprobados.

BAJA EN EL PADRON. Escrito de don Eladio García Martínez y don Epifanio Benito Cestero, solicitando se le dé de baja en el Padrón de Vecinos por haber trasladado sus residencias a Madrid y Valladolid respectivamente.

Como se pide.

CUENTAS DE GASTOS. Estado de cuenta correspondiente a gastos efectuados por traslado a Pau (Francia) de parte de la compra de gigantes el año pasado. Se aprueba.

ADEUDO DE CANTIDADES. Expediente relacionado con el cobro de determinadas cantidades adeudadas por don Agustín Marquina. Se acuerda archivar el expediente.

CALIFICACION DE CONCURSO. Informe del Jurado designado para calificación del concurso de proyectos para embellecimiento de la Plaza de la República, proponiendo la distribución de premios. Se acuerda conceder 500 pesetas a los autores de los trabajos denominados "Lore Iturri", "Flora", "Aralar" y "Dalia"; y 250 a los trabajos "Volta" y "Luz".

AMPLIACION DE UNA CUENTA. Moción del señor Alcalde Presidente proponiendo se amplie en 150.000 pesetas la cuenta de crédito para atender al problema de paro obrero. Se acepta lo propuesto.

UN RECURSO. Escrito del Ayuntamiento de Arguedas reclamando del Ayuntamiento de Pamplona se solicite la Cruz de Beneficencia para el Mayoral de la Ganadería de reses bravas de Alaiza, don Germiniano Moncayo por su comportamiento de los últimos encierros en las fiestas de esta Ciudad. Se acuerda ver con simpatía lo propuesto por el Ayuntamiento de Arguedas.

BAJA EN EL PADRON. Escrito de don Aureo Ruiz de Alejos Mendoza, solicitando la baja en el padrón de vecinos por trasladar su residencia a Noain. Como se pide.

INFORMES. DE LA COMISION DE FOMENTO. ADQUISICION DE UNIFORMES. Informando favorablemente dos escritos del señor Celador de Obras Municipales en los que propone se provea de uniformes de verano a los peones camineros y a los del ramo de alcantarillado y fuentas. Como se propone.

UN OFRECIMIENTO. Proponiendo se desestime una instancia de la señora Viuda de Irujo ofreciendo a este Excmo. Ayuntamiento, en venta, un tanque de hierro que puede destinarse a riegos. Aprobado.

ABONO DE CANTIDADES. Proponiendo se abone a los señores Gárron y Castillo la cantidad de 400 pesetas a que asciende la obra de pintura que han realizado en el kiosco del Paseo de Sarasate. Aprobado.

TOMA DE AGUA. Informando negativamente un escrito de varios vecinos del barrio del Mochuelo solicitando autorización para realizar una toma de agua de la tubería general mediante el pago de un solo cánon. Aprobado.

CONSTRUCCION DE UN MURO. Proponiendo se construya un muro de contención de tierras en la margen derecha, aguas abajo del río Arga, entre las fuentes de Santa Encarnación y Cuatro Vientos. Aprobado.

DE LA COMISION DE GOBIERNO. COMBUSTIBLE. Proponiendo se saque a subasta el suministro del combustible que se precisa en las dependencias municipales durante la temporada invernal próxima. Aprobado, y que se saque a concurso.

MATERIAL DE ESCUELAS. Informe solicitando autorización para adquirir el material necesario que se precisa en las clases de Educación física, dibujo y trabajos manuales. Aprobado.

UN RECURSO. Informando negativamente en el recurso de reposición interpuesto por doña Juana Nagore contra acuerdo de este Ayuntamiento denegatorio de su petición relativa a que no se le cobrase cantidad alguna por el enterramiento de su finado esposo don Candelario Suescun en el panteón del Cementerio denominado de "Lipuzcoa, Suescun y sus descendientes". Aprobado.

UNA AUTORIZACION. Proponiendo se autorice a la señora Viuda de Huerta, para verificar traslado de cadáveres fuera de la capital mediante el pago de 0'25 céntimos por kilómetro mientras dure el contrato estipulado con la recurrente. Aprobado.

DE LA COMISION DE HACIENDA. UN CENSO. Instancia de don Luis Ortega, solicitando la hinción de un censo sobre el Ramo de Puentes. Se accede a lo solicitado.

Escrito de doña Victoria Arizcuren solicitando su jubilación. Se deniega lo solicitado.

Informando instancia de don Ramon Daroca solicitando su jubilación. Se accede a lo solicitado.

VENTA DE VERDURAS. Escrito de los horticultores de esta Ciudad, solicitando que accidentalmente se les permita vender verduras de fuera del término, por haber destruido sus frutos la tormenta del día 12. Se accede a lo solicitado.

UNA LIQUIDACION. Liquidación del cobro ejecutivo de la Contribución provincial y municipal. Aprobado.

UN NOMBRAMIENTO. Proponiendo se nombre recaudador efectivo al primer suplente don Ricardo Aldunate. Aprobado.

UNA GRATIFICACION. Proponiendo se satisfaga la gratificación acostumbrada al Cuerpo de Recaudadores de Arbitrios. Aprobado.

PLAZAS DE RECAUDADORES. Solicitando autorización para anunciar por examen la provisión de doce plazas de Recaudadores suplentes de Arbitrios. Se aprueba.

DE LA COMISION DE HIGIENE Y BENEFICENCIA. INGRESO EN EL MANICOMIO. Informando un oficio de la Administración del Manicomio en que dá cuenta de haber ingresado en aquel establecimiento la enferma mental Severina Sanz. Aprobado.

OTRO INGRESO. Informando un oficio de la misma Administración del Manicomio en que dá cuenta de haber ingresado el enfermo Francisco Elizondo. Aprobado.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, se levantó la sesión a las ocho.

Noticias y sucesos

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL EN EL DIA DE AYER

A la Comisaría fueron denunciados: Un menor por agredir a otro menor con un palo causándole una herida en la cabeza de pronóstico leve, y un ciclista por atropellar a un niño de tres años. Una por promover escándalo.

Ante el señor Alcalde fueron denunciados: Uno por circular con la bicicleta por la Plaza de la República en dirección opuesta y al llamarle la atención el agente se insubordinó. Uno por embriaguez y escándalo. Cinco por protestar de dos intervenciones. Uno por dejar el automóvil en el lado izquierdo, y uno por dejar la galera abandonada en la vía pública.

Leija "LA NAVARRA"

Fábrica en Estella y Villafranca

ADAUTO RUIZ DE MENDOZA

HERIDAS GRAVES

Comunican de los Arcos que cuando en las proximidades de dicho pueblo se hallaba segando Nazario Araradés Silanes, con un pedr, un hito suyo llamado Alejandro, de doce años, llegó a aquel punto con la comida de los que trabajaban.

Sin que nadie se diera cuenta, Alejandro se acercó a la máquina segadora, y una correa de transmisión le alcanzó por el brazo derecho, fracturándose por dos sitios.

En grave estado, Alejandro fué trasladado al Hospital de Pamplona.

F. Jadraque

Odontólogo

Rayos X

Paseo de Sarasate 6 y 8

Teléfono 1401

INTENTO DE AGRESION

Estando Faustino Medrano y Francisco Pasoual conversando en una de las calles de Azagra se les acercó el padre de Isidoro Oscoz a pedirles explicaciones sobre la charla que sostenían, que se refería al Isidoro.

No les pareció bien a los conversantes la interrupción y riñeron con el autoritario.

Llegó Isidoro y trató de agredir a uno de los que reñían con su padre.

Faustino, que era el objeto de las furias de Isidoro, se apercibió de que éste llevaba algún arma, y huyó.

Un hermano de Faustino llamado Angel, llegó al ruido de las voces y sujetó a Isidoro, quien en aquel momento dejó una aguja-punzón de 20 centímetros de longitud.

Aunque negó ser poseedor del "chisme" fué detenido por intento de agresión y uso indebido de dicho instrumento, y puesto a disposición del Juez municipal.

J. A. Sagüés Irujo

ODONTOLOGO

RAYOS X

Sarasate, 20, 1.º

Teléf. 1445

J. A. Sagüés Irujo

ODONTOLOGO

RAYOS X

Sarasate, 20, 1.º

Teléf. 1445

DETENIDOS

Cuatro jóvenes de Echarri Aranz fueron detenidos por orden del alcalde, pues cuando les requirió ya en la madrugada, a que cesasen de escandalizar en la vía pública, le insultaron y amenazaron de muerte.

AHOGADO

Se bañaba en Caparrosó, en un remanso del río Aragón, existente en cima de la Presa, junto al soto llamado de Manolo, el joven José Millán Sarriena, de 29 años, natural de Vitoria y vecino de Pamplona y tuvo la desgracia de ser arrastrado por las aguas y de perecer ahogado.

A pesar de los sondeos no se pudo encontrar el cadáver.

Registro civil

Nacimientos:

Jaime Luis Salcedo Lazcano.

María del Carmen Robador Medina.

Alfonso Perureña Patheco.

Jesús Larrañeta Arellano.

Santiago Cabodavía Barriain.

Santiago Pedro Francisco Arriatua Villava.

Defunciones:

Benito Zabalza, de 772 años, de Burgos; San Agustín, 4, primero.

Julia García, de 23 años, de Villafranca; Hospital.

Josefa Jusararas, de 72 años, de Ibero; José Alonso, 4, cuarto.

Esperanza Urabayen, de 5 años, de Jaraut, 32, tercero.

Matrimonios:

Manuel Alemán, de Ciga, con Teodora Zapalena, de Arizcun.

Crispulo Borea, de Santacara, con Felipa Pérez, de Pamplona.

Pedro Aarocena, de Ripa, con Cipriana Rodrigo, de Casada.

Angel Menaya, de Pamplona, con Ticiano Oyaga, de Olite.

Sabino Amendariz con Demetria Ezcurra, ambos de Orisoain.

En el Gobierno civil

UN COMISARIO DE POLICIA FRANCESA

Ayer tarde, procedentes de Roncevalles, en viaje de turismo, llegaron a esta el Comisario de la Policía Francesa, Jefe de la misma del distrito de Olorón (Bajos Pirineos), Mr. Jean Cressard, el cual venía acompañado de su distinguida esposa.

Acompañados del señor Comisario Jefe de esta capital, visitaron el Archivo Provincial, algunas dependencias de la Diputación, así como el Museo Sarasate, siendo acompañados en la visita al Ayuntamiento por el señor Inspector Jefe de la Guardia Municipal.

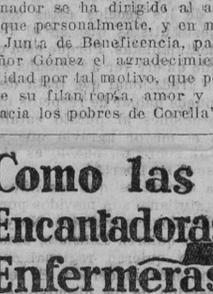
Hoy, a las diez horas, saldrán para San Sebastián, de regreso a Francia, donde permanecerán unos días.

UN DONATIVO

En el Gobierno Civil se nos facilitó ayer la siguiente nota:

"Por el sacerdote don Mateo Gómez Estañán, se ha entregado un donativo de seis mil pesetas para el asilo de ancianos de Corella. Con tal motivo, el gobernador se ha dirigido al alcalde, para que personalmente, y en nombre de la Junta de Beneficencia, participe al señor Gómez el agradecimiento de la entidad por tal motivo, que pone de relieve su filantropía, amor y solicitud hacia los pobres de Corella".

Como las Encantadoras Enfermeras



Blanquean el Cutis

Las Enfermeras saben que la Crema Tokalon, Color Blanco (sin grasa) contiene ahora crema de leche y aceite de olivas pedregidos, combinados con elementos astríngentes y tónicos que blanquean el cutis. No solamente la recomiendan, sino que la usan ellas mismas con objeto de blanquear, suavizar y embellecer el cutis. La Crema Tokalon penetra instantáneamente, calma la irritación de las glándulas cutáneas, apríete los poros dilatados y disuelve las espinitas hasta que desaparezan. Por seca que sea la epidermis, la mantiene delicadamente fresca y lisa. Quita el brillo que tenga un cutis aceitoso o grasoso. Las arrugas de cansancio desaparecen con una sola aplicación.

La Crema Tokalon (Color Blanco) alimento del cutis, procura a éste, en tres días, una belleza y un frescor nuevos e indescriptibles — en grado tal que es imposible obtenerlos de otro modo. Póngasela todos los días.

MUEBLES

Gran surtido en Comedores, Gabinetes, Silleras de Médula, Junco y Mimbres

EXPOSICION PERMANENTE

Vidrios, Metales, Material eléctrico

Mauricio Guibert, - Zapatería, 37, 39, 41, 48

Leña de Haya y roble

En el aserradero de Zubiri, situado al pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya y roble en trozos manuable que no exceden de un metro de largo, para panadería a industrias, y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe balsa para camiones, donde pesar cómodamente la leña con exactitud.

También vendemos leña en iguales condiciones, sobre vagón saguita.

Dirigirse a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLZAGUTIA, 9 y 10 Administrador, en ZUBIRI

MADRID BARCELONA PROVINCIAS MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia WENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Mitín contra el Estatuto catalán. El españolismo patrono-mercantil matritense aplaude los discursos anticatalanistas del matraque Royo difundidos con altavoces.

Anteproyecto de ley de orden público.-Prórroga del actual régimen del registro minero en Navarra.

Madrid 27, 23'30 EL REGISTRO MINERO EN NAVARRA. En la "Gaceta" se publica una orden prorrogando por dos años la supresión de derechos del registro minero en la zona de Navarra.

MANIFESTACIONES DE ALBOROZO A los periodistas ha dicho el Ministro de Justicia que sigue ocupándose del anteproyecto de ley de Tribunal de Garantías, que quiere presentar a sus compañeros de Gobierno en el primer Consejo de Ministros que se celebre, y que tiene casi ultimado el estatuto de la vivienda.

Ha dado cuenta de que en el Consejo de ayer se habló de convocar elecciones para proveer las plazas de diputados hoy vacantes, pero que no se concretaron fechas.

En cuanto al momento político ha hecho notar que sus predicciones se han cumplido. Nada pasa y nada pasará. Se aprobarán el Estatuto Catalán y la reforma agraria, y otros proyectos de Ley, pues el Gobierno tiene medios suficientes para ello.

El señor Albornoz facilitó a los reporteros copias de un decreto rectificando el de cancelamiento de notas penales.

LAS MANIOBRAS MILITARES Por la mañana el Ministro de la Guerra fue visitado por el general Rodríguez Barrios y otros militares.

Dijo a los periodistas que las proyectadas maniobras militares se celebrarán durante los primeros días de octubre.

Se le preguntó si asistiría y respondió que de ser Ministro de la Guerra cuando se celebren, sí.

Añadió que el objeto de las maniobras es evidenciar las deficiencias de material para reemplazarlas, pues es propósito del Gobierno proveer al ejército de todo el material necesario.

El señor Azaña epuso ámpliamente las diferencias entre una división militar francesa y otra española.

EN ESTADO Al Ministro de Estado cumplimentaron a mediación el embajador de la Argentina y el señor Pérez de Ayala.

Una comisión de Pontevedra le habló de asuntos relacionados con la emigración.

EN DEMANDA DE AGUA PARA ALICANTE UN INCIDENTE Esta mañana llegaron a Madrid en tren especial un millar de agricultores alicantinos y los alcaldes de los pueblos de la provincia de Alicante interesados en la realización de las obras necesarias para captación de agua del Guadiana alto.

Con los diputados a Cortes por la mencionada provincia y con el autor del proyecto de obras, señor Azpiazu, fueron al teatro del Conservatorio, donde el señor Azpiazu informó a los reunidos de las gestiones que ha venido realizando esta última temporada.

Los comisionados se trasladaron al Ministerio de la Guerra para visitar al señor Azaña. En la misma puerta de Buenavista se registró un vivísimo incidente entre algunos de los comisionados y el jefe de la guardia, que se ocupó a los deseos de la comisión. El señor Azpiazu dió a conocer su calidad de diputado a Cortes, pero el mencionado jefe le replicó que él era coronel y jefe de la guardia.

—¿Como si fuera general!— le contestaron el señor Azpiazu y el también diputado señor Gomáriz, subiendo ambos al despacho del señor Azaña, al que informaron de lo ocurrido. El jefe del Gobierno se hizo cargo de ello y citó a los comisionados para las dos de la tarde en el Parlamento.

Desde Buenavista marchó la comisión al Palacio del Congreso, entrevistándose con el señor Besteiro, que le ofreció toda suerte de facilidades para las gestiones que tiene encomendadas.

A primera hora de la tarde recibió el señor Azaña en el Congreso a los comisionados, ofreciéndoles acoger su proyecto con todo cariño.

Por la tarde los comisionados se reunieron en el teatro de María Guerrero con los jefes de las minorías parlamentarias.

Mañana visitarán los miembros de la comisión al Ministro de Obras Públicas y al director general de Obras Hidráulicas.

DICE DOMINGO Conversando con los informados expuso el Ministro de Agricultura la forma en que se ha reorganizado el Instituto Forestal de Investigaciones para dar unidad y eficacia a sus trabajos.

Habló también del organismo creado en Reus para vigilar la exportación de frutas, repitiendo razones dadas en otras ocasiones.

UNOS FESTEJOS BARATOS. DISTRIBUCION DE UN CREDITO El Ministro de Obras Públicas ha terminado la liquidación de los gastos ocasionados por los festejos que se organizaron en Madrid para conmemorar el primer aniversario de la República. A dichos gastos ha podido hacerse frente con el importe de la suscripción que al efecto se abrió por di-

versas entidades, pudiéndose reintegrar a los departamentos ministeriales las cantidades que anticiparon. El transporte de orfeones, bandas de música, etc., no costó un céntimo al Estado.

En reunión celebrada por los ingenieros directores de obras de puentes, se nombró una ponencia que estudie la modificación de la actual política seguida en los puentes.

En Obras Públicas se ha facilitado una extensión nota dando cuenta de la distribución del crédito global concedido para obras de puerto, efectuada con arreglo a la equidad y sin preferencia para nadie, insertándose una relación de puertos y cantidades que se les asignan.

ANTEPROYECTO DE LA LEY DE ORDEN PUBLICO

El pleno de la Comisión Jurídica de la Cámara ha terminado completamente, en su sesión de ayer, el anteproyecto de la Ley de Orden público que será entregada uno de estos días a las Cortes.

El Gobierno quiere acelerar la discusión de este asunto porque en cuanto esté aprobado el proyecto dejará de regir la Ley de Defensa de la República.

La nueva Ley de Orden público recoge la mayor parte de las disposiciones de la Ley del 70, de la que difiere muy poco, reconociendo en el preámbulo el acierto de dicho Código.

Sólo difiere en aquellos puntos en los que ha de ponerse de acuerdo con la nueva Constitución del Estado y en todo aquello que las exigencias de la vida moderna han hecho cambiar las normas.

La Ley consta de tres títulos con numerosos artículos.

El primero comprende cuanto se relaciona con las facultades gubernativas.

El segundo título se refiere a medidas penales, y el tercero a procedimientos.

La mayor parte de las modificaciones que se han introducido en la Ley figuran en el título primero, siendo la principal novedad introducida la de crear tres Estados para llegar al excepcional. Estos estados son de prevención, alarma y guerra.

Antes de llegar al estado de alarma y una vez dictado el de prevención se dará cuenta a las Cortes para que éstas acuerden el estado de excepción.

Los Gobiernos podrán intervenir en las industrias de fabricación de armas, expulsión de extranjeros que puedan perturbar, prohibición de actos públicos, etc.

Se impondrán multas de diez a diez mil pesetas, que deberán ser satisfechas en el plazo de 48 horas; y pasado éste se procederá a la ejecución.

Los títulos segundo y tercero de la Ley son casi iguales que los de la vigente del 70.

También tiene muy adelantada la Comisión Jurídica el anteproyecto de la Ley de garantías constitucionales y la de procedimientos.

El primero de los proyectos es muy extenso, casi tanto como la Constitución. Consta de 8 títulos y 110 artículos. El otro es más breve.

DOLCET EXPLICA SU SEPARACION DE LA EZQUERRA El diputado catalán señor Dolcet, ha enviado a los periódicos una carta exponiendo las causas de su separación de la Esquerda de Cataluña, que no son otras que discrepancias con la orientación dada a la política de la Generalidad por el señor Maciá al que cree equivocado.

EL ESTATUTO CATALAN Y EL EJERCITO El general de la primera división militar ha publicado una circular reiterando el deber de los militares de abstenerse de exteriorizar en público su opinión en pro o en contra del Estatuto Catalán, así como el de presentarse en sus respectivos cuarteles al menor movimiento para alteración del orden.

EL BARRANCO DEL LOBO Por cumplirse el 23.º aniversario del desastre del barranco del Lobo los supervivientes de tal combate han depositado coronas en el monumento erigido en honor a las víctimas en el Parque del Oeste.

También visitaron el monumento erigido en el mismo parque a las víctimas de las campañas de Cuba y Filipinas.

EL MITIN CONTRA EL ESTATUTO DE CATALUÑA Hoy se ha celebrado en la Plaza de Toros vieja el mitin organizado por la Defensa Patronal y Mercantil contra el Estatuto de Cataluña.

El presidente de la citada entidad ha dicho que sobre el comercio madrileño se ha hecho gran presión para que no se adhiera al acto, y que él ha sido objeto de serias amenazas, por lo que ha demandado el amparo de la dirección de seguridad.

Por la mañana los comunistas repartieron profusamente hojas diciendo a los obreros que el proletariado debe formar el frente único contra actos como el anunciado para la tarde, reaccionario sin distinción. En la hoja se invitaba a todos los trabajadores se reuniesen a las siete de la tarde para organizar una manifestación.

A las 4 y media de la tarde, a la hora en que debían abrirse los comercios permanecieron cerrados la mayor parte de las calles centrales. Los establecimientos de ultramarinos que abrieron tenían en los escaparates letreros anunciando que no

se despachaba en ellos. Únicamente funcionaron normalmente los cafés, tabernas, bares y similares, algunos de los cuales tuvieron de cinco a siete los cierras semiechados.

Desde bastante antes de la hora anunciada para el mitin, público numeroso se dirigió a la Plaza vieja de toros a pie, y en toda clase de vehículos. Para cuando el acto comenzó la plaza estaba abarrotada de público, del que formaban parte numerosas señoras, habiendo quedado en los alrededores del caso taurino gran cantidad de ciudadanos que no pudieron obtener localidad para el acceso a la Plaza.

La vigilancia se ejerció discretamente por la fuerza pública y la policía, viéndose de la primera, contadas parejas en las cercanías de la Plaza vieja, en la Puerta de Alcalá, en la Cibeles y en las bocas del Metro.

La tribuna para los oradores se colocó en el tendido cinco. Tenía un toldo como torera voz y ocho potentes altavoces aparecían convenientemente colocados para la mejor audición de los discursos.

Al aparecer en la tribuna los oradores se les vitó, ovacionándose de manera estruendosa a don Antonio Royo Villanova, que hubo de adelantarse para saludar al público.

El acto dió comienzo a las cinco y media. Don Emilio Requejo, presidente de la Defensa Patronal Mercantil, dió cuenta de los trabajos de organización y expuso la significación del acto, totalmente apolítico, y únicamente españolista.

Terminó vitoreando a la España íntegra. Hablaron después don Rafael Martínez Reus, el conde de Puebla de Valverde por los agricultores y don Mateo Azpitia por las casas regionales.

Al disponerse a hablar el señor Royo Villanova, fué saludado con una prolongada ovación.

El señor Royo se emocionó hasta el punto de derramar algunas lágrimas, siendo nuevamente ovacionado.

Comenzó anunciando sería breve por su deseo de acudir al Parlamento.

Una voz: Te llevaremos en hombros. Royo: Iré en coche para llegar antes. (Gran ovación).

Recomienda orden. Dice que los catalanes se quejan del Poder Central, cuando los Ministros de Hacienda y Economía, los directores generales de Industrias y de Aduanas y los elementos predominantes en la Junta de Aranceles y Valoraciones son catalanes. Le parece que no tienen razón para quejarse, y sí Madrid de ellos.

Sostiene que el pleito de Cataluña no tiene solución.

Afirma que el regionalismo es reaccionario.

Contrasta que mientras Prim y Riego hacían revoluciones al grito de viva España con honra, la revolución del 14 de abril de 1931 se hizo en Cataluña al grito de viva la República catalana.

Juzga regresivo el Estatuto Catalán, y asegura que de volverse a los tiempos de Felipe V, los buenos españoles dirán a los catalanes que no quieren su idioma ellos no quieren sus pretes. (Ovación).

Cataluña trepando equipararse a los pequeños Estados surgidos después de la guerra europea.

Una voz: ¡Miau!

Royo: ¿Es el gato de Ossorio o el perro de Maciá? (Risas y aplausos).

Expone numerosos argumentos para demostrar que el Estatuto es de un vitando separatismo.

Declara que la nacionalidad se gana por la fuerza, y no es difícil presumir lo que Cataluña hubiera hecho en abril del pasado año de tener en España un poder soberano.

En cambio los demás españoles en vez de enviar a Maciá a un manicomio, le mandaron tres Ministros para que parlamentaran, no pudiendo llegar el Gobierno a menos, ni Maciá a más.

Manifiesta que aumentan los votos parlamentarios contra el Estatuto Catalán.

Junto a la puerta llamada de Madrid se produce un alboroto, siendo expulsado un espectador.

Declara Royo que costó muchos siglos y mucha sangre el forjar la unidad nacional y que habrán de estar muchos siglos y mucha sangre el deshacerla.

Termina con un párrafo lírico cantando la unidad nacional. (Imponente ovación).

El señor Requejo ruega a los concurrentes no se manifiesten a la salida.

Voces: Sí, sí. El señor Requejo insiste en su recomendación, diciendo a quienes pretendían manifestarse que lo piensen bien antes de hacerlo. Terminó con un viva a la España única.

El desfile se hizo con normalidad, no teniendo que intervenir la fuerza pública sino en pequeños incidentes.

Un individuo que vitoreó a Cataluña libre en la calle de Alcalá tuvo que refugiarse en un café y ser protegido por los guardias para que no lo linchase el público.

Al enterarse del resultado del mitin los diputados pertenecientes a la minoría agraria han acordado ofrecer mañana un banquete en el Casino de Madrid al señor Royo Villanova.

Entre las conclusiones que en bloque y por aclamación se han aprobado en el mitin figuran las que siguen: Renovación de la Junta de Aranceles y Valoraciones; denuncia de los actuales aranceles para ponerlos en armonía con la economía española, reduciendo las tarifas prohibitivas; como el estatuto catalán rebasa las líneas de cualquier partidismo, se acuerda convocar a todos los elementos del país para defender la unidad española; se rechaza el contenido político del estatuto, apoyando la autonomía administrativa; se pide trato igual para todos; se afirma su patrimonio del Estado los puertos, puertos, vías, etc. y se pide no sean entregados a Cataluña sin inventario y garantías; organizar un plebiscito nacional para conocer el pensamiento de España; requerir a los diputados por Madrid a explicar su conducta y que los que han votado y sigan votando el estatuto catalán no sean votados por los concurrentes al mitin en venideras elecciones; pedir a los ciudadanos no catalanes residentes en Cataluña y a los catalanes disconformes con el estatuto demanden de sus diputados la más decidida oposición al estatuto; organizar un movimiento de industrialización de España entera; aprovechar las fuerzas hidráulicas de Madrid y su provincia para al amparo del régimen crear colonias fabriles que vigoricen la vida madrileña; dar un voto de confianza al comité gestor para que ejecute los acuerdos.

Se rechaza el voto particular de Valle por 126 votos contra 23.

El señor Sbert defiende una enmienda pidiendo que en Cataluña dependa de la Generalidad la enseñanza en todos sus grados, sin perjuicio de dar cumplimiento al artículo 49 de la Constitución.

Al hablar de la Universidad de Salamanca le interrumpe el señor Unamuno, pero Sbert le replica que fué la de Salamanca la Universidad que hizo a Primo de Rivera doctor honoris causa.

Entre el señor Altabás y los señores Sbert y Lluhi se cruzan frases gruesas, teniendo que imponer orden la presidencia.

Por la comisión se opone a la enmienda el señor Izanzo, que dice el dictamen se ajusta a la Constitución, lo que no sucede con la enmienda.

Sbert protesta de que los estudiantes tengan que someterse a nuevas pruebas para revalidar sus estudios y obtener los títulos.

Se rechaza la enmienda del señor Sbert por 135 votos contra 36.

Al leerse la enmienda conocida del señor Barnés pide la palabra don José Ortega y Gasset.

Encuentra de lo más oportuno el dictamen de la comisión, e igual concepto le merece la enmienda del señor Barnés.

Se muestra partidario de la descentralización administrativa y enemigo de todo particularismo político.

Le parece que la autonomía es una cosa equivalente a complicación.

Juzga peor la Universidad bilingüe que la doble. Con dos Universidades podría darse el caso de que los estudiantes se pegaran en las calles, pero con una bilingüe y pegarían en los pasillos.

Tiene por extraño el concepto de Sbert sobre la libertad de enseñanza.

No puede estarse quieto viendo qué suerte corren dos idiomas. El Estado no puede abandonar el suyo.

Dice que la enmienda de Barnés se muerde de la cola, pues autoriza en su último párrafo lo que prohíbe en el primero; una única Universidad. Ruega piensen en esto quienes la voten.

Hay que concluir un Estatuto todo claridad, diáfana, que no implique cotidianos conflictos. (Grandes aplausos).

El señor Barnés defiende su enmienda.

Resalta que el momento presente es de acercamiento del alma castellana y el alma catalana.

Afirma que las pruebas que se exigirán a los estudiantes formados en centros catalanes serán las mismas que se exijan a los procedentes de los demás centros docentes oficiales.

Llama la atención de todos los diputados acerca de que en la autonomía ha de hallar España su salvación o su fracaso.

El señor Campalá anuncia que los catalanes votarán la enmienda del señor Barnés si es mantenida íntegra, sin adiciones ni cambios.

A Ortega y Gasset le dice parece mentira que hable como lo ha hecho del unitarismo francés sin recordar el árduo problema de Alsacia y Lorena.

Afirma que la minoría catalana sigue las inspiraciones de Giner de los Ríos.

El señor Poza Juncal dice que la Comisión acepta la enmienda del señor Barnés con restricciones, y que ha aceptado también otras enmiendas, dando al dictamen una nueva redacción, leyendo el nuevo texto.

El señor Lluhi, que es vocal de la comisión, se manifiesta indignado por haber admitido la comisión una enmienda de Royo Villanova relativa al Archivo de la Corona de Aragón, enmienda que colocará a Cataluña en plano de inferioridad respecto a la región que pueda ser la última.

Al señor Poza Juncal le parece que cuando el Parlamento cumple los principios autonómicos no tienen derecho los catalanes a decir que se les coacciona.

El señor Besteiro declara que tal como la comisión ha redactado el dictamen nuevamente en vista de las enmiendas admitidas puede considerarse el texto definitivo como un nuevo dictamen, admitiéndose votos particulares y enmiendas al mismo.

Se acepta la teoría presidencial y se suspende el debate, levantándose seguidamente, a las nueve de la noche, la sesión.

MANIFESTACIONES DE BESTEIRO Después de la sesión de la tarde, el señor Besteiro recibió a los periodistas.

Les anunció que mañana a primera hora irá el proyecto sobre reclutamiento de jefes y oficiales del ejército, continuando luego el plan de hoy.

En la sesión de la noche dijo se trataría de las proposiciones incidentales sobre deportados y acerca de petición de amnistía.

SESION NOCTURNA A las once menos cuarto de la noche declara abierta la sesión el señor Besteiro. En el banco azul está el Ministro de Estado, entrando a poco de comenzada la sesión, el de Agricultura.

La desanimación es absoluta. REFORMA AGRARIA Se reanuda el debate sobre el proyecto de ley de bases de reforma agraria.

El señor Alvarez Mendizabal defiende un voto particular interesante la supresión del número diez de la base que se discute.

Por la comisión le contesta, impugnando el voto, el señor Morán.

Interviene el señor Calot. Se aplaza la votación hasta que haya número suficiente de diputados.

El señor Casanueva defiende una enmienda tendente a la supresión del número diez de la base, y que en caso contrario se le dé nueva redacción en la forma que propone.

Por la comisión le rechaza el señor Morán.

(Ocupa la presidencia el señor Martínez de Velasco).

Intervienen los señores Aranda y Polanco, éste por la comisión, diciendo que ésta estudiará la enmienda.

Manteca retira una enmienda análoga a la anterior.

El señor Gordón Ordax defiende una enmienda pidiendo que cuando empresas propietarias de aguas adquieran tierras de secano para convertirlas en regadío, sea limitada su existencia a treinta y cinco años.

Por la comisión le contesta el señor Manteca, que le pide acceda a las condiciones que figuran en el dictamen.

Accede el señor Gordón Ordax.

El señor del Río defiende una enmienda en el sentido de que se suprima el epígrafe primero relativo a las tierras de secano, y sea sustituido como indica.

Impugna la enmienda en nombre de la comisión el señor Morán, que habla entre constantes interrupciones de los radicales.

Rectifica el señor Río. Lamamie dice que se ha planteado una cuestión interesante y pide explicaciones a la comisión.

El señor Feced da cuenta de que la comisión estudia actualmente una enmienda de la minoría socialista abordando el problema del secano. Anuncia que de aceptarse algún criterio concreto se modificará el dictamen.

El señor Lamamie solicita el aplazamiento de la votación hasta constarse con nuevo dictamen.

El señor del Río pide a la comisión que mañana traiga una interpretación auténtica del dictamen.

En votación ordinaria se desecha la enmienda del señor del Río por 71 votos contra 42.

Se suspende el debate.

La repatriación de deportados Se lee una proposición incidental del señor Briñobero pidiendo el retorno de los deportados.

La define el señor Sediles. El Ministro de la Gobernación manifiesta que el mismo día en que anteriormente se habló de este asunto en la Cámara conferenció con el Ministro de Marina a fin de obtener la cesión de un barco que recogiese a los deportados en Villa Cisneros el día 31. El haberse traspapelado un telegrama a un empleado de escaleras abajo frustró sus proyectos. Para repatriar a los deportados ha salido un barco no muy cómodo que estará a su disposición el día cuatro, dándole opción a tomar dicho barco o esperar otro mejor que llegará el día doce.

Reitera que no le cabe culpa el retraso sufrido, comparando sus proyectos y anuncios.

El señor Sediles da las gracias al Ministro de la Gobernación y retira la proposición incidental que había defendido.

Se levanta la sesión a la una y cuarto de la mañana.

PROVINCIAS

MADRID 27 (23.30) GUARDIA DE ASALTO MUERTO

ALICANTE.—Un auto de viajeros cayó por un terraplén, resultando muerto el guardia de asalto Antonio Casas, que había ido a un pueblecito próximo para visitar a unos parientes, y heridos de gravedad otros viajeros.

UN MODUS VIVENDI MALAGA.—Ha sido detenido el peluquero Luis Lizant, que utilizando corrosivos prolongaba la duración de lesiones que se causaban los obreros en accidentes de trabajo y prolongaba así el cobro de los correspondientes seguros.

PUÑALADAS MORTALES CADIZ.—En la taberna de Pepillo el del tabaco, éste dió dos puñaladas a Manuel Sánchez, matándolo. Hizo tiempo Sánchez hirió a Pepillo. Este ha sido detenido.

LAS CORTES CONSTITUYENTES

La Enseñanza en el Estatuto catalán. Se acepta la enmienda de Barnés, y con esta y otras ya admitidas se forma un nuevo dictamen al que podrán presentarse votos particulares y enmiendas.

Se aprueba un dictamen sobre creación de un Ministerio de Asistencia y Salud públicas.-Por la noche se sigue hablando de la reforma agraria y Casares explica cómo no tiene culpa de que no hayan regresado los deportados.

MADRID 27 (23,30)

A las cuatro y cinco minutos abre la sesión el señor Besteiro. NUEVO MINISTERIO.—LA FOTOGRAFIA AEREA

Se entra en el orden del día después de aprobarse el acta de la sesión anterior.

Se aprueba un dictamen de la comisión de Presidencia sobre creación de un Ministerio de Asistencia Pública y Salud Social.

Se discute un proyecto de aplicación de la fotografía aérea al avance catastral.

El señor Fanjul solicita datos de la comisión.

En nombre de ésta se los facilita el señor Bujeda, que defiende el dictamen.

El señor Azorín retira un voto particular al artículo sexto del proyecto. Don Emilio Azorola pide se le explique qué quiere decir en el proyecto al hablar de que estos trabajos se adjudicarán a empresas nacionales.

El señor Bujeda le dice que quiere decir que serán adjudicados a empresas españolas.

Don Emilio Azorola e da por convencido. Se aprueba la totalidad del proyecto.

ESTATUTO CATALAN El señor Valle, que figura inserto en la minoría federal, defiende un voto particular combatiendo la Universidad catalana, propugnando por su dependencia del Estado, sin perjuicio de que la Generalidad pueda crear cuantos centros culturales quiera aunque bajo el control del Estado.

Combate el nacionalismo catalán.

El señor Andrés le contesta en nombre de la comisión, diciéndole que el dictamen se halla caído en las doctrinas de Pi y Margall.

Rectifica el señor Valle.

El señor Abad Conde dice que los radicales no votarán el voto particular de Valle para no apartarse de la Constitución.

CREDITO NAVARRO SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1891 Capital social... 15.000.000 de pesetas Capital emitido... 4.000.000 de " Fondo de reserva... 6.000.000 de " Con SUCURSALES en Alasua, Aolz, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cintrúnigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitoro, Irunzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Millagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca Realiza toda clase de operaciones Bancarias INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES Imposiciones a plazo de un año... 4.50 por 100 Imposiciones a plazo de 6 meses... 4 por 100 Imposiciones a plazo de 3 meses... 3.50 por 100 Imposiciones a plazo de 1 mes... 3 por 100 A las Cuentas corriente y Depósitos a la vista 2.50 por 100 Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100

SANCIONES DISCIPLINARIAS

Un escrito de la Bolsa del Trabajo

Con fecha 11 de Junio pasado se recibió en las oficinas de ésta Bolsa Municipal de Trabajo un escrito suscrito por los capataces señores Lorente y Soto, denunciando que en la brigada de obreros a su cargo, existen 26 totalmente indisciplinados que por su conducta se hacían acreedores a una sanción, puesto que agotados todos los medios y requerimientos amistosos no podían lograr rectificar su línea de conducta trazada.

Ante la gravedad de la denuncia formulada se abrió un expediente de información, cuyo resultado fué la confirmación de la denuncia presentada.

Porzados a la aplicación de sanciones, y para que su aplicación no alcanzase a obreros celosos de sus obligaciones, se requirió a los capataces firmantes de la denuncia para que concretaran las que habían formulado en forma global, y en este momento necesario de información, que responde a una de sus funciones del cargo, dieron por retirado el escrito.

Ante su actitud de inconsecuencia y constancia a la junta con claridad meridiana, la benevolencia de las denuncias formuladas: por otra parte, conoedora de la disciplina con que ejercían sus cargos, se interpretó que ello podía ser causa de la rebeldía de los obreros de la brigada de referencia, y en sesión celebrada con fecha 21 del citado mes de Junio, se acordó destituir a los señores Lorente y Soto del cargo de capataz, pasando a situación de peones.

Asimismo se acordó dirigir a los señores capataces un oficio exhortando a que incluyeran a los obreros a su cargo las obligaciones reglamentarias que aceptan al ingresar en la Bolsa Municipal de Trabajo, que por su benignidad no requieren sacrificio alguno, y advirtiéndoles que de insistir en la actitud de franca rebeldía observada en muchos se aplicarían medidas rigurosas: la Junta trataba de evitar, a cuya situación serían arrastrados únicamente por la incompreensión de los que daban torcida interpretación a la tolerancia con que se ha venido tratando los trabajos municipales de referencia.

Como entre las diversas brigadas de obreros existía una que frecuentemente se manifestaba en forma violenta con su capataz, presentándose en franca rebeldía con las benévolas disposiciones de ésta Bolsa de Trabajo, se acordó segregarse los elementos más destacados en su levantisca actitud, constituyéndose con los mismos una brigada, destinada a los trabajos que se vienen realizando en Tajonar, la que, previo aviso, sería objeto de una estrecha vigilancia, con cuya medida se anhelaba encauzar la situación de éstos obreros, al objeto de que todas las diferencias quedarán zanjadas en la mejor armonía.

Estos buenos propósitos que guió a la Junta de la Bolsa Municipal de Trabajo chocó con el dique de la incompreensión de los obreros de la brigada referida, y defraudados nuestros anhelos, por un lado, y por otro, viendo que diariamente aumentan las denuncias que formulan personas de toda solvencia que ejercitan los deberes de todo buen ciudadano, cuyas denuncias de abusos intolerables fueron comprobadas por estas oficinas, en sesión celebrada por esta Junta, el día 19 de los corrientes, acordó despedir a todos los obreros que componen la brigada de los trabajos de Tajonar, por persistir en su actitud de rebeldía, negligencia y abandono de sus obligaciones, sin que se vislumbra intención de rectificar, a pesar de los muchos requerimientos que se les ha hecho por conducto del capataz don Atanasio Urdaniz.

Por la Junta de la Bolsa Municipal, el Secretario, Luis Alfaro.

CARBONES
Mullka, adrecltas, ook
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarriena, 24 - Telef. 2278
Pamplona

Información del País Vasco

Se ultiman los detalles para la inauguración del Museo de San Telmo a la que asistirá el Ministro de Instrucción Pública.

Multas gubernativas a los dueños de hoteles y fondas.-Gestiones sobre la construcción de los barcos para la Transmediterránea.

GUIPUZCOA

SAN SEBASTIAN 27 (22.30).

LA LIGA DE PRODUCTORES

El presidente de la Gestora, señor Castro, recibió la visita de una comisión de la Liga Guipuzcoana de Productores, integrada por los señores Orueta y González de Siso, para hablar de varios asuntos de esta entidad relacionados con la Diputación, y del subsidio del paro obrero, hablando también de la Asamblea que sobre este extremo se celebrará el día 7 de Agosto en Vergara.

UN CONCURSO

Por la mañana se celebró en la Alcaldía un concurso para la adjudicación de los servicios de calefacción y ventilación del Teatro Principal, habiendo sido presentadas tres proposiciones:

Beotiche y Navarro, por 53.875 pesetas. Germán Pradera, por 30.800 pesetas. Víctor Ancoeta, por 36.645 pesetas.

Las tres proposiciones pasaron a informe de la Comisión de Obras.

LAS PINTURAS PARA EL MUSEO DE SAN TELMO

De París, donde reside, ha llegado al ilustre pintor señor Sert, que manifestó se encuentran en Lrún varias de las pinturas que le encargó al Ayuntamiento donostiarra, con destino al Museo de San Telmo.

El señor Sert ha cambiado impresiones con los arquitectos señores Urcola y Alday sobre la inauguración del Museo.

SOBRE EL ESTABLECIMIENTO DE SANTA AGUEDA

Un Hermano de la Orden de San Juan de Dios, que presta sus servicios en el Manicomio de Santa Agueda, ha visitado al presidente de la Gestora de la Diputación.

Han hablado de asuntos referentes a la Casa de Salud de Santa Agueda, entre otros del referente a las estancias que solicita.

Trataron también sobre la renovación del contrato que los Hermanos tienen con la Diputación, solicitando el señor Castro datos que han de reflejarse cuando se confeccionen, en los nuevos presupuestos provinciales.

INAUGURACION DEL MUSEO DE SAN TELMO

Alas tres y media de la tarde se reunió la Junta de Museos para ultimar los detalles de los actos inaugurales del edificio de San Telmo.

Los actos culturales llamarán la atención cuando se conozca el programa y serán presididos por don Fernando de los Ríos.

HOTELES Y CASAS DE HUÉSPEDES, MULTADOS

El gobernador ha impuesto multas de consideración a varios dueños de hoteles y fondas que no llevan con regularidad los libros de entrada y salida de los viajeros.

Multó también a varias casas de huéspedes que se dedican a esta industria sin la debida autorización.

LAS VISITAS DEL GOBERNADOR

El señor Varela Rendueles ha recibido entre otras visitas, la del gobernador de Alava, señor Amilibia, una comisión de exportadores de pescado, que fueron a hablarle del pequeño conflicto que sostienen en el puerto; el nuevo inspector de Sanidad don Andrés López Prior y otras personas.

VIZCAYA

BILBAO 27 (23.30)

SOBRE LA CONSTRUCCION DE LOS BARCOS PARA LA TRANSMEDITERRANEA

El presidente en funciones de la Comisión Gestora ha recibido el siguiente telegrama:

"Para la sesión nocturna estaba señalada la interpección sobre la construcción de los barcos para la Transmediterránea. Pero al interponer sesión secreta, los diputados vascos han alegado que necesitaban estar en su región en días próximos.

Hemos accedido parlamentarios vascos y ministro de Marina, conviniendo en q. se de permitir más aplazamientos problema trabajo Vizcaya."

Firman Aldasoro, Patrás, Horn, Robles Aranzuz, Zugazagoitia y Basterrechea.

EL GOBERNADOR A SAN SEBASTIAN

El gobernador general del País Vasco, señor Calviño, se ha trasladado a San Sebastián, quedando encargado del Gobierno civil el secretario don Juan Donoso Cortés.

CONTESTACION A UN TELEGRAMA

En contestación a un telegrama enviado por el Sindicato Profesional de Periodistas de Bilbao, relacionado con el asunto de la construcción de dos barcos para la Transmediterránea, se ha recibido un oficio del secretario del Presidente de la República, en la que éste le encarga comunique que ha dado traslado de los deseos expresados, al Gobierno para que resuelva de la manera más beneficiosa a los intereses de la nación.

ALAVA

VITORIA 27 (23.30)

EL CUIDADO DE LOS NIÑOS

Las autoridades tienen el propósito de que sean llevados, todos los días, a la colonia de Eitabiz, cincuenta niños pobres, además de los que se hallan fijos.

POR NO ATROPELLAR A UN BUEN

En el kilómetro 24 de la carretera de Bilbao a Vitoria, resultó herido Martín Menaya, que conducía un automóvil de la matrícula VI. 1253.

Al desviar el coche para no atropellar a un buque que marchaba por en medio de la carretera, chocó contra un árbol, produciéndose heridas de pronóstico reservado.

LAS NUEVAS ESCUELAS

Estuvieron en la Diputación los arquitectos señores Diego y Apraiz con el inspector de primera enseñanza y el gestor señor Dorra, para tratar sobre la construcción de varias escuelas, cuyo coste asciende a 4 millones 800.000 pesetas.

AGUAS Y BALNEARIO DE GRAVALOS
Sin igual para el herpetismo, escrofulismo, catarros, aparato genitourinario, sífilis secundaria y terciaria.
Abierto desde el 1 de Julio al 15 de Septiembre.
Automóviles del Balneario a los trenes de la mañana y de la tarde en Alfaro.
Para informes dirigirse al Proprietario, en Grávalos.

Por DIEZ pesetas 600 kilos de carbón!
Calidad superior para cocina, calefacción, etc.
Pida detalles a Carbones de Prejano, S. A. (Sección Abonos)
ARNEDO (Logroño)

C.A. Trasatlántica
Vapores correos españoles. Próximas salidas
CUBA, MEJICO, CUBA, NEW YORK
22 Julio, vapor "Habana".
25 Agosto, vapor "Cristóbal Colón".
NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA
18 Julio, vapor "Marqués de Comillas".
6 Septiembre, vapor "Marqués de Comillas".
Representante para Navarra: Luis Revestido Sagardey Sarriena, 34 Tel. 2278-PAMPLONA

Estomacal PEREZ
Son muchos los casos de enfermos del Estómago...
Otra de las muchas demostraciones, es la de doña Dolores Segur Rambla Angel Guimerá, 46, ALELLA, BARCELONA, que en carta 31 de Mayo del corriente año, nos dice, en parte:
Que después de ocho años de sufrir estreñimiento agudo y fuertes dolores de cabeza que le impedían dedicarse a sus quehaceres, por indicación, tomó el ESTOMACAL PEREZ, habiéndole desaparecido todas las dolencias, e incluso tolera la leche que antes no podía ingerir, encontrándose actualmente bien, después de tomar dos cajas de ESTOMACAL PEREZ, pudiendo comer de todo y sin necesidad de recurrir a purgantes hace las deposiciones sin molestias.
Tenemos a disposición de quien le interese, los originales de la correspondencia por la que continuamente nos comunican los maravillosos resultados obtenidos con el ESTOMACAL PEREZ.
Venta en Farmacias y Centros de Específicos.—Precio 5'50 ptas. caja.
Preparado en el Laboratorio J. CARNET. — ALELLA — BARCELONA

Herniados Quebrados
AHORA QUE PODEIS DEBEIS CURAROS: El reputado y conocido ortopédico de Barcelona, con nombre oficialmente registrado SR. TORRENT, ha creado tras largos estudios un nuevo aparato que ha de revolucionar el arte de curar hernias por procedimiento mecánico, siendo indiscutiblemente lo mejor que en el mundo existe y se conoce porque cura y vence siempre con rapidez pasmosa toda clase de hernias por graves y voluminosas que sean en ambos sexos y todas edades, transformando a los herniados en seres perfectos y robustos como antes de estar quebrados. Este maravilloso aparato que no lleva trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, que ni pesa ni ahulla, adaptándose al cuerpo como un guante, es el remedio único verdad de todos los herniados. En bien de vuestra salud no debéis nunca hacer caso de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda; y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, tenéis poco o mucho mal, vayas bien o mal curados, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista SR. TORRENT que gustosamente atenderá GRATIS a cuantos se le presenten en PAMPLONA y en el HOTEL PIRENEOS únicamente el DOMINGO próximo día 31 del corriente.—En San Sebastián el día 30 en el Hotel Europa. En Tudela el día 1 de Agosto en el Hotel La Unión y en Zaragoza el día 2 en el Continental (Coso, 52). NOTAS: ESPECIALIDAD en fajas medicinales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de las mujeres. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13 "CASA TORRENT".

Pro Universidad

Quando vemos la apatía con que se ha tomado, este esencial problema, nos preguntamos si será cierto que el pueblo vasco permanece en estado durmiente; que Euzkadi entera está poseída de un alejamiento, que en este caso bien podemos llamar suicida; que no interesan al vasco para nada los problemas espirituales.

El año pasado, por estas fechas, estábamos tan seguros de poseer para el próximo curso nuestra UNIVERSIDAD VASCA, y actualmente, debido a ese sopor que nos invade, estamos llenos de un pesimismo que aumenta cada día que pasa.

¿A qué se debe, todo lo que hoy nos ha ocurrido con el Estatuto, y mañana nos sucederá lo mismo, con otro asunto, cualquiera, que tienda a recuperar, algunas, por lo menos, de las libertades patrias, perdidas hoy...?

A mi modo de ver, fatalmente a la falta de una cultura vasca, pero de una cultura que no nos puede inculcar otro órgano que la Universidad.

¿Pero qué cultura puede dar, al pueblo en general, la Universidad? se preguntan, constándose en una encogida de hombros. De esa manera se hace campaña vasquista (?). De esta manera, se aprovechan de la inculcación, que siempre podremos achacar, de causa sostén de ella, al derrocado régimen.

La Universidad es el elemento regulador de todos los órdenes de la vida de un país. De ella salen los técnicos todos de las materias todas (conceptuemos ampliamente a la Universidad). Por esta razón, la influencia de la UNIVERSIDAD VASCA, no sólo es notoria en estudiantes más tarde técnicos, sino que también en todo el pueblo, precisamente por la influencia, de ese ambiente universitario, en el ánimo del estudiante, que más tarde, transmitirá, a su vez, esa influencia a los que con él convivan.

Hay que hacer, conseguir, que el vasco recupere ese espiritualismo que le caracteriza ese espiritualismo salvaje, si se quiere pero no por ello menos admirable, que le hacía lanzarse a la lucha desigual, para ver siempre, libre el suelo patrio de imperialismos más o menos ocultos, y vencer; ese espiritualismo que le hacía redactar documentos que amenazaban con quemar casas y talar campos, en caso de pretender sobrar un impuesto que venía en menoscabo de la propia soberanía.

De esta manera, con esa cultura y ese espiritualismo, conseguiremos que no se repitan casos como el de una autoridad, durante el período dictatorial, que permitió el desterrarse el céntrico de las escuelas de la rriada, llamándose vasquista y siendo, al mismo tiempo, autoridad, también, en la sociedad vasquista más pujante de Euzkadi.

Para evitar todos estos males, ¡vascos todos propugnemos por la UNIVERSIDAD VASCA!

Madrid, 24-7-32.

Salvador Serrats Urlezta. (De Agrupación de Cultura Vasca)

MEDOLA Betún
El único usado por los que conocen SAN SEBASTIAN

ANUNCIOS BREVES DE LA VOZ

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres
CASA y tierras: Se arriendan en Lete (Iza), a sembrar a las dos manos. Tiene huerta. Informes: Viuda de Astrain, Echauri.

Compras
REDES de gallinero usadas, compro en pequeñas y grandes cantidades. Razón Administración.

COMPRARÉ a bajo precio, tabla y tarima usada en moldes de cemento. Informará la Admón.

COMPRARIA usado o de ocasión 170 metros cuadrados de tarima, 16 ventanas, 20 puertas habitación interiores, 52 sillones de 370 de largo, y 0'10 por 0'06 de grueso, y 52 de 350 de largo y 0'15 por 0'07 de grueso. Informará la Admón.

Liquidación
por cesar en el negocio se liquidan todos los artículos de mercadería
Mercaderes, 15 PAMPLONA

COMPRARIA cualquiera cantidad de ladrillo usado, y bloques de hormigón y carbón. Informará la Admón.

Empleos
SE OPRECE nodriza para criar en su casa, una de 26 años de edad, leche de tres meses. Para informarse a don Segundo López, en Abárzuza.

NODRIZA primeriza, de 23 años, para criar en su casa con un mes de leche. Informes el Corresponsal de Arguedas.

SE DESEA un albañil para temperada, que sepa cumplir con su obligación. Dirigirse a Emeterio Ejea, en Santacara.

NECESITO sirvienta que sepa cumplir con su obligación, para dos de familia. Informes esta Admón.

EXPORTADOR de vinos y coñacs solicita Agentes fijos y viajeros a comisión. Escribid con referencias a Apartado 63, Jerez.

OBreras
Se necesitan desde 14 años en adelante en la fábrica de bolsas de papel ONENA de VILLAVA. Se les abona el importe del tranvía para ida y regreso.

NECESITO AGENTE
Muy activo, para la venta de aparato para raspar parquetes. Es aparato de gran utilidad, novedad y precio módico. Se exigen inmejorables referencias. Escribir a Ramón Horta, Aray, 3. Barcelona.

Huéspedes
" FONDA Moderna", propietario Carlos Pasañena. Nueva instalación para la actual temporada de verano en el sitio más céntrico y pintoresco del pueblo. Bonitas habitaciones, cuarto de baño, agua corriente y esmerado servicio de comedor, todo a estilo del confort moderno. Pidan sus habitaciones y disfruten de las delicias de esta Montaña.
Ochagavía, (Navarra). -- Teléfono 6

EN PUEBLO importante de Montaña, punto veraniego, se tomarían huéspedes temporada verano. Precios moderados. Razón Olite, núm. 2, tercero, derecha.

Pérdidas
PERDIDA de reloj de señora, una cadena y un par de medias. Gratificará quien entregue en Zapatería, 33, tercero.

PERDIDA de reloj de señora que se extravió entre la calle Navarrería, Perlas del Ensanche y Tombolas. Se ruega entreguen en Navarrería, 3 y se gratificará.

Traspasos
TRASPASO bonito negocio por no poder atenderlo en muy buenas condiciones. Produce un 40 por 100. Razón en esta Admón.

POR NO poder atender, se traspasa hermosa tienda de ultramarinos, con buena clientela, en lo mejor de Pamplona.— C. Sainz, Zapatería, 42, primero, derecha.

Ventas
ATENCIÓN cocineras: Carbonería San Lorenzo, 25 kilos vegetal fuerte, 4 pesetas; gallina de cocina 1'50 pesetas. Telé. 1676.

VENDO casa en lo mejor del Barrio de San Juan, por 20.000 pesetas, con hermosa huerta, agua Arteta y pozo. C. Sainz, Zapatería, 42, primero, derecha.

VENDO armario luna desmontable y máquina "Singer" industrial. Amaya, 1-bis, 6º.

IBERIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general. A Torio, Avenida Carlos III, 14 bajo, Pamplona.

UNICA casa en Pamplona que cuenta con las últimas novedades en postales. Venta al por mayor y menor. San Nicolás, 31, Pamplona.

VENDO casa de nueva construcción desahogada, con amplia bajera y huerta, a cinco minutos de la ciudad. Informes: Descalzos, 23, primero.

SE VENDE una vaca en días de parir, cuarto parto. Informes: Domingo Suescun, Berbizana.

VENDO seleccionadora Marot núm. 5, muy poco usada, por la mitad su valor. Corresponsal VOZ en Santacara.

MAGNIFICO chalet en las afueras, de mampostería, agua corriente y baño, rentando el seis por ciento, dos robados de terreno de primera y pequeña granja avícola en 35.000 pesetas. Absténganse corredores. Informará la Admón.

VENDO o alquilo tractor "Fordson" inmejorables condiciones, caso venta, facilidades pago. Federico Barrios, Tafalla.

RENAULT moderno, 13 H. P. como nuevo, buena ocasión. Informes Administración.

SACOS de café vacíos, se venden en "Cafés MAYA", Sarriena, 15.

SEGADORA "Cormick" seminueva, barata, poco uso, Joaquín Ubanell, Taller de Reparaciones, Tafalla.

¡¡CONTRATISTAS!! ¡¡Albañiles!! Atención Azulejo blanco de 20 por 20 y 15 por 15, a 120 pesetas el millar. Por partidas de 5.000 en adelante, precios a convenir. Informará este periódico.

Varios
SE LAVAN trajes de caballero y señoras a precios económicos. Se surzen y se planchan. San Gregorio, 38, quinto.

Automovilistas
Vulcanización de cámaras, reparación de cubiertas y resucitadas. Talleres Vulcan, Paulino Caballero, 20

Anuncios oficiales

UNDIANO (Cizur) Arriendo de hierbas Por no existir postor en la primera subasta celebrada para el arriendo de las hierbas del término concejil, efectuada bajo el tipo base de 15.000 pesetas por los tres años que ha de durar el arriendo, se hace saber que el día 31 de los corrientes, a las once horas y en el local de costumbre, se celebrará la segunda subasta pública con el veinte por ciento de rebaja. Quien desee conocer el condicionado puede acudir a la Alcaldía del Concejo. Undiano, 26 de julio de 1932.—El Alcalde, Jorge Nagore.

OBRA EN OCHAGAVIA Hasta el día 7 de agosto próximo a las 12 horas, en que se procederá a su apertura en la Casa Municipal, se admiten en sobre cerrado proposiciones para la construcción de un muro de contención en la margen izquierda del río Anduía con sujeción al plano y pliego de condiciones que obran en esta Alcaldía a disposición de cuantos quieran examinarlos. Las proposiciones se harán conforme al siguiente modelo: Don..... vecino de....., se comprometo a ejecutar las obras que comprende el proyecto anunciado por la Alcaldía de Ochagavía en 26 de julio de 1932, por la cantidad de..... pesetas, céntimos. El Ayuntamiento se reserva el derecho de rechazar todas las proposiciones y de aceptar la que quisiere. Los concursantes acompañarán los documentos reglamentarios. Ochagavía, 26 de julio de 1932.—El Alcalde, Pedro José Goyena.

VENTA DE LANA La Junta de Abastos de Olite (Navarra), admite proposiciones a pliegos cerrados, hasta las once horas del día TREINTA del corriente mes para la venta de unos 3.800 kilos de lana que posee. La Junta se reserva el derecho de aceptar la oferta más ventajosa o desecharla todas; y las proposiciones tienen que reintegrarse con timbre de Navarra de DOS pesetas. Olite, 21 de Julio de 1932. El Presidente, Juan García.

AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE FUNES Previamente autorizado este Ayuntamiento por la Excmo. Diputación Foral de Navarra, ha resuelto emitir un empréstito de ciento treinta mil pesetas a un interés de un cinco y medio por ciento anual libre de impuestos, y con cupones pagaderos por anualidades vencidas, el quince de Abril de cada año. Las láminas u obligaciones serán de quinientas pesetas nominales y su amortización total se llevará a cabo en un plazo máximo de treinta años; para lo cual anualmente se consignarán en el Presupuesto Municipal las cantidades necesarias. Tanto del capital, como de sus intereses, responderá el Ayuntamiento con sus bienes y rentas, que por cualquier concepto ingresen en Depositaria Municipal. La suscripción de Obligaciones podrá hacerse desde la fecha del presente anuncio al día 15 de Agosto próximo en las oficinas centrales y sucursales de la Caja de Ahorros de Navarra y en este Ayuntamiento. Las láminas Municipales llevarán la fecha de 15 de Agosto del corriente año, devengando interés desde ese día. Funes, 22 de Julio de 1932. El Alcalde Presidente, Martín Navarro.

IRUÑA "Sociedad Anónima" Para tratar de asuntos importantes, derivados del requerimiento que ha hecho el "Crédito Navarro" para desahogar los locales que ocupa el Café, se convoca a Junta General Extraordinaria, que se celebrará en los locales de nuestra Sociedad, el día 31 del mes actual, a las diez y media de la mañana. Las acciones o resguardos para tomar parte en la misma, se depositarán en la Administración de Iruña todos los días laborables hasta el día 30, de las once a las tres horas. Pamplona, 17 Julio 1932. El Presidente, Fermín Istúriz.

CONTRA EL DOLOR LA ESPECIALIDAD NACIONAL CEREBRINO MANDRI Nunca perjudica

Carbones Gastaminza Esta casa suministra siempre los mejores carbones que existen por el mercado. Almacenes y despacho: Avenida de Carlos III, 18 bis Teléfono 2261

Dr. J. Ezquieta Arce Enfermedades del corazón y pulmones RAYOS X Carlos III, 14, 1. Pamplona

LOS DEPORTES



La Vuelta a Francia

La etapa de hoy.—Venice el italiano Di Pacco STRASBURGO-METZ (165 k.) Metz.—La llegada de los corredores de la Vuelta a Francia ha tenido lugar en el boulevard de Poincaré ante miles de personas. Habían salido los "rouliers" de Strasburgo a las siete de la mañana, para cubrir la 17 etapa con sus 165 kilómetros. Un pelotón de siete corredores se ha disputado al sprint la llegada, destacando el italiano Di Pacco por su fuerte embalaje y resultando vencedor de la etapa. A este primer grupo ha seguido otro, en el que figuraba Ledueq, que seguirá luciendo el maillot amarillo en la etapa próxima. Clasificación de la llegada a Metz: 1. Di Pacco (italiano) en 5 h, 31 minutos, 31 segundos. 2. Loncke (belga), mismo tiempo. 3. Antenen (suizo), ídem. 4. Lapebie (francés), ídem. 5. Speicher (francés), ídem. 6. Viarengo (primer individual, en igual tiempo. 7. N. Frantz (segundo individual), mismo tiempo.

Mañana la 18 etapa: Metz-Charleville (150 kilómetros). LAS ETAPAS DE LA VUELTA A FRANCIA Primera etapa: 6 de Julio: París-Caen, 208 kilómetros. Total, 208. Vencedor, J. Aerts, (belga). Segunda: 7 de Julio: Caen-Nantes, 295 kilómetros. Total 503. Vencedor Stoepl (alemán). Tercera: 9 de Julio: Nantes-Burdeos, 387 kilómetros. Total 890. Vencedor, Ledueq (francés). Cuarta: 11 de Julio: Burdeos-Pau, 206 kilómetros. Total 1.096. Vencedor, Ronse (belga). Quinta: 12 de Julio: Pau-Luchón, 229 kilómetros. Total 1.325. Vencedor Pseñti (italiano). Sexta: día 14 de Julio: Luchón-Perriguan, 322 kilómetros. Total 1.647. Vencedor Bonduel (belga). Séptima: Día 16 de Julio: Perpignan-Montpellier, 168 kilómetros. Total 1.815. Vencedor Bonduel (belga). Octava: día 17 de Julio: Montpellier-Marsella, 206 kilómetros. Total 2.021. Vencedor Oreechia (italiano). Novena: día 18 de Julio: Marsella-Cannes, 181 kilómetros. Total 2.202. Vencedor Di Pacco (italiano). Diez: día 19 de Julio: Cannes-Sospel-Niza, 133 kilómetros. Total 2.335. Vencedor Camusso (italiano). Once: día 21: Niza-Gap, 233 kilómetros. Total 2.568. Vencedor Ledueq (francés). Doce: día 22: Gap-Grenoble, 102 kilómetros. Total 2.670. Vencedor Lapebie (francés). Trece: día 23: Grenoble-Aix-les-Bains, 230 kilómetros. Total 2.900. Vencedor Ledueq (francés). Catorce: día 24: Aix-les-Bains-Evian, 204 kilómetros. Total 3.104. Vencedor Di Pacco (italiano). Quince: día 25: Evian-Belfort, 291 kilómetros. Total 3.395. Vencedor Ledueq (francés). Dieciséis: día 26: Belfort-Strasburgo, 145 kilómetros. Total 3.540. Vencedor Loncke (belga). Diecisiete: día 27: Strasburgo-Metz, 165 kilómetros. Total 3.705. Vencedor, Di Pacco (italiano). Dieciocho: día 28: Metz-Charleville, 150 kilómetros. Total 3.855 kilómetros. Diecinueve: día 29: Charleville-Malo, 271 kilómetros. Total 4.126. Veinte: día 30: Malo-Amiens, 212 kilómetros. Total 4.338. Veintiuno: día 31: Amiens-París, 150 kilómetros. Total 4.500 kilómetros. (Como verá el lector, las cuatro últimas etapas son las que faltan).

La Osasuna atraviesa una crisis económica insostenible. Esto no lo sabrán todos, pero es preciso hacerlo saber a los aficionados navarros. Ciento es que los agobios económicos emanan de la corriente de profesionalismo que tiempo ha invadió el deporte del fútbol, a cuyo mercantilismo no pudo sustraerse este Club por una poderosísima razón. No podía rechazar el profesionalismo porque era aceptada la evolución hasta por las ciudades de menor número de habitantes, y por los lugares más recónditos. Y era que la práctica del juego, tan perfecta como se anhelaba no podía concebirse sin una disciplina y unas métodos que solo pueden imponerse con la aceptación del sistema profesional, hacia el que se inclinaron prontamente cuantos elementos de alguna valía practicaban el fútbol. Y la mejor forma de evitar la emigración de esos elementos consubstanciales al mantenimiento de un Club, de historial brillante, de actuación fecunda, y de indudable arraigo, no podía ser otra que su retención, mediante la fijación de un sueldo compensativo a esa nación disciplinaria que la requería el juego. Y aceptó por todos nosotros el profesionalismo para que subsistiese, mejorando en lo posible, el equipo que había de llevar la representación de Navarra a las luchas de Campeonatos nacionales y porque a su conjuro, arraigado más y más esta rama del sport — que no por tener más señalado el carácter de espectáculo dejaba de ser deporte — se creaba ambiente espontáneo en todos los puntos de Navarra, y se orientaba a la juventud por derrotar los que ni pugnan con la moral ni con la corrección que debe ser innata a todo deportista. La aceptación del profesionalismo ha creado a muchos Clubs situaciones precarias y difíciles. Y hemos visto en todos los casos el resurgir de esos Clubs mediante el apoyo de personas que por profesar cariño a su ciudad y a su región, simpatizan con estas Entidades Sportivas que llevan la representación local o regional a las pugnas oficiales. A nuestro querido Club, Campeón de Navarra, le ha llegado la hora de poner los medios imprescindibles a la civitización de su hundimiento. Tiene deudas importantes, que es preciso cancelar en el más breve plazo, si no queremos que el Club Osasuna, orgullo del deporte pamplonés y navarro desaparezca prontamente.

Causas de la crisis económica Es preciso consignar que este estado del Club tiene su origen en la campaña de 1929-30, en que, súbitamente, por dos desgraciadas actuaciones del equipo, dióronse de baja numerosos socios, cuyas cuotas, constituyeron uno de los puntos básicos para el sostenimiento del equipo profesional, del que no se podía prescindir ipso-facto porque existía un contrato en todo vigor hasta final de temporada, contrato, que hubiese de firmar con los jugadores, precisamente porque antes esos deportistas que desertan con tanta facilidad como infundadamente, con sus cuotas y su asenso, hicieron, lógicamente y justamente, que el Osasuna pasase a ser como a mayor parte de los demás Clubs españoles: una Sociedad de Fútbol con equipo profesional. Por eso mismo Osasuna se ha desvenuelto económicamente estos últimos años en un círculo vicioso. Y es que ese círculo lo formaron esos socios inconsecuentes, sin tener en consideración que el sueldo asignado a los jugadores profesionales es anual, y por tanto que con sus bajas, después de algunas derrotas, destruían el cálculo presupuestario que forzosamente había de hacerse al formalizar los contratos con los jugadores. Así se dá el caso de que Osasuna, con una nómina mensual de jugadores que importa 4.000, cuenta hoy con 250 socios de 3, 5, 7, 50 y 10 pesetas, cuyas cuotas suponen un ingreso al mes próximamente de 1.400 pesetas.

migo, Paulino Uzendun, caballero, tiene ya 34 años; es un caso admirable de fortaleza. Paulino, sin duda, continuará en los rings hasta que lo tumben o hasta que se cansen. Parece que se ha entablado hoy un "campeón del mundo de la resistencia", título más honroso, después de todo, que el de presunto vencedor, al que los jueces y los "garters" le roban el combate que no gana nunca, según versiones de acreditados papamatas.

BOXEO

Según las últimas noticias de Nueva York, el partido Uzendun-Schaat fué de lo más monótono e insoportable. Ambos pugiles llevaron su lucha en un continuo cuerpo a cuerpo que aburría al público, el cual llegó a corear el "que se vayan". Ocho de los quince asaltos fueron adjudicados al americano, 5 al vasco, siendo los restantes empate. En el quinto asalto Paulino estuvo a borde del k. o., relajándose después apesar de llevar las cejas abiertas. "Heraldo de Madrid" pone el siguiente comentario a la lucha que comentamos: "Como de costumbre desde hace ya tiempo, Paulino ha perdido. Pero... permítasenos decir que, como siempre también, Paulino ha servido de "caballo de ensayo" ante un pugilista de clase que las últimas clasificaciones de los "expertos" de verdad colocan en el tercer puesto de la clasificación mundial. Estas, en efecto, colocan en primer término a Sharkey, siguiéndole Schmeeling, "Schaal", Lewinsky, Poveda, Mickey Walker, Primo Camera, Max Baer, Young Stribling y Steve Hams, sin que por ninguna parte se vea ya el nombre de Paulino. Es evidente que "ya no cuenta" como primerísima figura; pero conserva intactas todas sus unidades de yunque. No es cierto, como anuncia un telegrama de agencia, que Paulino haya disputado 240 combates. Paulino sólo ha boxeado oficialmente 60 veces. Las 240 pertenecen al "bluff" americano, que posee una organización magnífica. —X— Lo que continúa siendo verdad es que Paulino no ha sido puesto jamás en k. o. ni abandonó ningún combate ante ningún ene-

A LA AFICION DEPORTIVA DE NAVARRA

El Club Osasuna en peligro de desaparecer

SI NO SE ACUDE AL LLAMAMIENTO SE HUNDIRA EL CLUB CAMPEON DE NAVARRA HAY QUE SALVAR AL CLUB En Asamblea general del Club Osasuna y a propuesta de la directiva del mismo, fué nombrada una Comisión integrada por los abajo firmantes, cuya misión ha de ser laborar por su sostenimiento primero, y engrandecimiento después, dando a sus trabajos pro-Osasuna la actividad que reclama la precaria situación en que se encuentra el Club Campeón de Navarra, reciente ganador del Torneo Nacional de la Tercera división de la Liga.

Y eso, ahora, después de la campaña de este año, magnífica por sus resultados en conjunto, destacada por su regularidad y elogiable por su trascendencia; ahora, cuando confiábamos en que los aficionados que no son socios y son osasunistas, que pueden contarse por centenares, acudirían a alistarse en nuestro Club, contribuyendo así a su sostenimiento y a su salvación. Todos debemos aportar nuestro Concurso Por Osasuna, por Navarra deportiva todos debemos colaborar en esta obra de resurgir primero, y de engrandecimiento después. Sería bochornoso para el deporte navarro en general y para el deportista navarro en particular que Osasuna desapareciese porque los deportistas, los osasunistas de corazón, no acudían a este llamamiento que nos vemos obligados a hacer en último extremo, y llevados por nuestro cariño al Club Osasuna como Club navarro y de la capital. ¡Es preciso salvarlo deportistas! Hay que cancelar las cuentas pendientes, la mayor parte de ellas con los jugadores profesionales. Y hay que constituir, conjuntamente, una base, tan necesaria como sólida, para el sostenimiento de un equipo profesional que lleve por los campos de España los colores de nuestro Club. Un equipo mejorado en relación con el que se cuenta, por al ingresar en la Segunda División de Liga se ha de encontrar enemigos más valiosos a los que lógicamente debe aspirar vencer. Y es claro que al mejorar el equipo profesional con la inclusión de otros elementos, la nómina mensual se aumentaría; es decir, que habría un presupuesto más elevado. Pero eso que no hay otro derrotero elegible. Para representar un digno papel en el Campeonato de Liga es preciso mejorar el equipo. Como es preciso también para que la afición no quede desilusionada con el resultado de la participación de Osasuna en esa categoría de la Liga.

Formas de contribuir al resurgimiento del Club Osasuna Ya hemos dicho que la vida y porvenir de Osasuna no estriba solamente en cancelar las cuentas de vencimientos más o menos apremiantes. Es preciso, sí, y antes de que fine el mes actual desgravar el Club, liquidar a los jugadores sus haberes, y a renovarles con alteraciones o sin ellas, los contratos. O simplemente, para rescindir, los que no sean de conveniencia al Club. Para ello, esta Comisión se ha dirigido a determinados señores, grandes deportistas, solicitando su apoyo económico, con todos los cuales se llevará la gestión particular y separadamente porque urge solucionar satisfactoriamente este pleito económico si no queremos que otros Clubs, más poderosos, se lleven a nuestros jugadores, e irremisiblemente desaparezca el Osasuna el Club que ha hecho trascender el nombre del fútbol navarro por todo el mundo deportivo. Por eso de momento, es preciso liquidar esos créditos. Y para más adelante, asegurar la vida normal desenvolvimiento económico de Osasuna.

Para ello, el Osasuna debe contar con un número determinado de socios, y sobre la recaudación por sus cuotas, fijar el presupuesto par atender al pago de los jugadores y las demás necesidades del Club. Es necesario un número de socios muy superior al que existe, insignificante cantidad si hemos de contar con un equipo profesional. Nosotros aspiramos a que Osasuna cuente cuando menos con un millar de asociados, porque en la misma capital, en Pamplona, existe más que esa cantidad de osasunistas que no han de negar su aportación. Y no solo que los asociados sean de la localidad, sino que también deben existir en los diversos puntos de Navarra, donde cuenta con las máximas simpatías. En su vista, y previamente autorizados por el Club, establecemos las siguientes:

Clases de socios Susbiscitarán con los mismos derechos que hasta ahora, los socios de 10, 7, 50, 5 y 3 pesetas, la cuota para señoras de 1,50 y la de infantiles. Todo ellos tendrán derecho en los días que se fijan a efectuar ejercicios atléticos o de balón en los terrenos de San Juan. Se establece una clase especial de socios. Todo aquel que resida fuera de la Capital, a 10 kilómetros cuando menos de la misma, puede inscribirse como socio, por lo que abonará una cuota mensual de una peseta. En cuanto a derechos se le concederá una bonificación de un 25 por ciento en el importe de entrada al campo en todos los encuentros. A ese fin se nombrarán delegados en los distintos puntos más importantes de Navarra, quienes se encargarán de hacer efectivas las cuotas mensualmente. Y para fomentar la inscripción de socios se ha acordado que los que se ins-

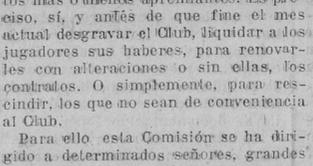
Una victoria del Madrid Madrid.—En Las Palmas jugó el Madrid su segundo partido (quinto de la excursión), luchando con el Victoria. Es el primer triunfo que consigue el Madrid. Lo logró por dos a uno, haciendo los goals Hilario y Luis Regneiro. Zamora detuvo dos penaltys. A éste lo pasaron en hombros por el campo.

La lista de los jugadores que han firmado por el Racing Club es la siguiente: Porteros: Solá y Jáuregui, procedente del Lejona, de Vizecaya. Defensas: Ceballos, Picó, Mendaró y Gurrulaga. Medios: Ibarra, Baragaño, García y Larrinoa. Delanteros: Alonso, San Emeterio y Pérez, tres jóvenes de Santander; Oscar, Cisco y Larrinaga. Faltan por definir su situación los porteros Joven y Miera; los medios Hernández, Lledias y Telete y los delanteros Santi, Loredo y otros dos o tres de la localidad.

Mister O'Connell, que hasta ahora ha sido entrenador del Racing, pasa al Betis de Sevilla. En breve cegará a Santander, de paso para la capital andaluza.

Campeonatos motociclistas

DE ESPAÑA 1932 (14 y 15 de AGOSTO) III Carrera Cuesta del Cristo (17 de Agosto). Exposición del motor y accesorios (18 al 25 de Agosto). Regatas internacionales y Campeonato de España de Out-Boats (29, 30 y 31 de Agosto). Pruebas de regularidad y excursiones colectivas de Clubs (llegada a Bilbao el 13 de Agosto).



La próxima actuación de Atano III Después de largo tiempo en que ha estado alejado de las canchas el coloso de la pelota a mano Mariano Juaristi, Atano III, reaparecerá en Barritz el próximo domingo, día 31, acompañado de su hermano Luciano, que contendrán contra Egüia y Corbiantarte.

Antes de primer de Noviembre quedarán relevados de la cuota de entrada que señala el Reglamento. Ventajas que obtendrán Ascendido Osasuna por propios méritos a la Segunda División, han de desfilir por nuestra Capital equipos de renombre y categoría, como los que integran ese grupo de la Liga amén de los Clubs guipuzcoanos en el Campeonato Mancomunado. Y al ascender, Osasuna ha de jugar más número de partidos que hasta ahora en la tercera división, con lo que tendremos a nuestro Club actuando sin perder una fecha, y en pugnas, siempre interesantísimas, que han de despertar el entusiasmo de los aficionados. Y no cabe duda que con las facilidades que se conceden a los socios éstos, que no han de faltar a esas luchas, salen beneficiados económicamente. Como sale el Club por las cuotas mensuales, si hoy no constituyen una base para la vida del Club, el día de mañana puede serlo, según el número de asociados con que cuente, que no dudamos ha de ser el anhelado por nosotros, porque es el que merece el Club Campeón de Navarra. Y así como nosotros que gustamos —porque debemos— vivir al margen del fútbol burocrático, nosotros, repetimos, no hemos dudado en laborar pro-Osasuna, convencidos de que es preciso poner los medios en evitación de su hundimiento, sé tú lector aficionado quien se apresure a enrolarse en las listas de socios de nuestro querido Club. Y para darte más facilidades en breve te señalaremos los distintos puntos donde puede inscribirse. ¡Todo por Osasuna y por el fútbol navarro!

Comisión Pro-Osasuna: G. Zabalza M. Manjón; Francisco Goya, Redactor deportivo de "Democracia"; F. López Sanz, Redactor deportivo de "El Pensamiento Navarro"; Antonio Sanicéna, Redactor deportivo de LA VOZ DE NAVARRA; Angel Goicoechea, Redactor deportivo de "Diario de Navarra". Pamplona Julio de 1932.



Una victoria del Madrid Madrid.—En Las Palmas jugó el Madrid su segundo partido (quinto de la excursión), luchando con el Victoria. Es el primer triunfo que consigue el Madrid. Lo logró por dos a uno, haciendo los goals Hilario y Luis Regneiro. Zamora detuvo dos penaltys. A éste lo pasaron en hombros por el campo.

La lista de los jugadores que han firmado por el Racing Club es la siguiente: Porteros: Solá y Jáuregui, procedente del Lejona, de Vizecaya. Defensas: Ceballos, Picó, Mendaró y Gurrulaga. Medios: Ibarra, Baragaño, García y Larrinoa. Delanteros: Alonso, San Emeterio y Pérez, tres jóvenes de Santander; Oscar, Cisco y Larrinaga. Faltan por definir su situación los porteros Joven y Miera; los medios Hernández, Lledias y Telete y los delanteros Santi, Loredo y otros dos o tres de la localidad.

Mister O'Connell, que hasta ahora ha sido entrenador del Racing, pasa al Betis de Sevilla. En breve cegará a Santander, de paso para la capital andaluza.

Campeonatos motociclistas

DE ESPAÑA 1932 (14 y 15 de AGOSTO) III Carrera Cuesta del Cristo (17 de Agosto). Exposición del motor y accesorios (18 al 25 de Agosto). Regatas internacionales y Campeonato de España de Out-Boats (29, 30 y 31 de Agosto). Pruebas de regularidad y excursiones colectivas de Clubs (llegada a Bilbao el 13 de Agosto).



La próxima actuación de Atano III Después de largo tiempo en que ha estado alejado de las canchas el coloso de la pelota a mano Mariano Juaristi, Atano III, reaparecerá en Barritz el próximo domingo, día 31, acompañado de su hermano Luciano, que contendrán contra Egüia y Corbiantarte.

Antes de primer de Noviembre quedarán relevados de la cuota de entrada que señala el Reglamento. Ventajas que obtendrán Ascendido Osasuna por propios méritos a la Segunda División, han de desfilir por nuestra Capital equipos de renombre y categoría, como los que integran ese grupo de la Liga amén de los Clubs guipuzcoanos en el Campeonato Mancomunado. Y al ascender, Osasuna ha de jugar más número de partidos que hasta ahora en la tercera división, con lo que tendremos a nuestro Club actuando sin perder una fecha, y en pugnas, siempre interesantísimas, que han de despertar el entusiasmo de los aficionados. Y no cabe duda que con las facilidades que se conceden a los socios éstos, que no han de faltar a esas luchas, salen beneficiados económicamente. Como sale el Club por las cuotas mensuales, si hoy no constituyen una base para la vida del Club, el día de mañana puede serlo, según el número de asociados con que cuente, que no dudamos ha de ser el anhelado por nosotros, porque es el que merece el Club Campeón de Navarra. Y así como nosotros que gustamos —porque debemos— vivir al margen del fútbol burocrático, nosotros, repetimos, no hemos dudado en laborar pro-Osasuna, convencidos de que es preciso poner los medios en evitación de su hundimiento, sé tú lector aficionado quien se apresure a enrolarse en las listas de socios de nuestro querido Club. Y para darte más facilidades en breve te señalaremos los distintos puntos donde puede inscribirse. ¡Todo por Osasuna y por el fútbol navarro!

Comisión Pro-Osasuna: G. Zabalza M. Manjón; Francisco Goya, Redactor deportivo de "Democracia"; F. López Sanz, Redactor deportivo de "El Pensamiento Navarro"; Antonio Sanicéna, Redactor deportivo de LA VOZ DE NAVARRA; Angel Goicoechea, Redactor deportivo de "Diario de Navarra". Pamplona Julio de 1932.

Espectáculos

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde: Abrego I y Azcoltía contra Guelbenzu, Arce y Arrizabala-laga

Teatro Gayarre

Hoy jueves no hay función. Mañana: A petición del público REPRISÉ de la película que inauguró el sonoro de Gayarre

El danubio azul

Triunfo completo de la Orquesta Rode de fama mundial. El domingo BEAU IDEAL Continuation de la película inolvidable BEAU GESTE

Coliseo Olimpia

SAGE. Hay Jueves, a las 7:30 y 10:30 Gran programa FOX

RINDASE

Por Warner Barter y Lella Hyams. Un film interesantísimo. Mañana NO HAY SESION

MADAME SATAN

Film "Metro" interesante y original que por su espectacularidad acusa la mano maestra del famoso director CECL B. DE MILLE

UNA CARTA

Don Victorino Senosiain, jugador del C. A. Osasuna, nos ruega la publicación de la siguiente carta: "En los periódicos de esta capital "Diario de Navarra", "La Voz de Navarra" y "Democracia", en sus secciones deportivas, han aparecido en estos días unos escritos referentes a la conducta observada por mí con el Club Osasuna. Con sus palabras insidiosas e impropias de personas nobles, y escondidos tras de la cortina, el primero de dichos diarios tira la piedra y esconde la mano, publicando un escrito censurando mi conducta y actuación deportiva en forma poco caballerisca, por cuanto no estampo su firma al pie del insidioso escrito. En los dos restantes, imitando al primero también se critica mi conducta y actuación, y éstos con algo más nobleza, firman sus escritos con los seudónimos "Asa" y "Paxki". Pues bien, hoy cuando me disponía a contestar a ese cobarde y anónimo escrito de "Diario" por ser éste el primero que dió fuego a la mecha, me enteré por medio de "La Voz de Guipúzcoa", que el redactor deportivo que dicho periódico tiene en Pamplona, don Valentín Ruiz, estampando su firma al pie de su escrito, sale al encuentro de ese cobarde anónimo escrito en "Diario" a quien le invita a que quite su careta y salga a la luz pública a ventilar y discutir el ya llamado "caso Senosiain", y entablada la polémica entre dos redactores deportivos me creo dentro de un deber, el de callar por ahora, por ser completamente ajenas a mí las personas las cuales van a derimir la cuestión que hoy tan nebulosa y oscura se halla, ante la opinión pública, delante de mí. Aclarado este asunto por dichos señores, entonces daré a la publicidad los motivos y las causas, y por último la "faenita" que a espaldas mías se hizo, cuya "faenita" sabe también ocultarla quien dice estar dentro del conocimiento del incidente planteado por Senosiain, y que ha sido la principal causa de mi determinación". Victorino Senosiain y Elorza.

The y Elixir Pujol

Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado. De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías. Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona Teléfono 75.370

EL CUOCO

EN PASTA Y LIQUIDO

Clinica IRIGARAY CIRUGIA GENERAL Y DE LAS VIAS URINARIAS - RAYOS X. SABADOS: consulta especial para heraltes Av. Roncesvalles, 14. 1. PAMPLONA (junto a la Vasco-Navarra) TEL. 1622

CLASE DE PROPAGANDA

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En Navarra: Tres meses, 8 pesetas; seis meses, 12; un año, 24.

Fuera de Navarra: Tres meses pesetas, 7,50; seis meses, 11; un año 20.

En el extranjero: Seis meses, 13 pesetas; un año, 25, América, 50 pesetas al año.

La Voz de Navarra

INFORMACION DEL EXTRANJERO

SIGUE LA VISTA POR EL ASESINATO DE Mr. DOUMER

Sensacional deposición de un testigo que reconoce a Gorguloff como agente de la Tcheka.-Se restablecen en Prusia las garantías con ciertas restricciones.

LA VISTA DEL ASESINATO DE Mr. DOUMER

París. — Hoy ha continuado la vista del proceso Gorguloff.

Los alemanes han declarado que aunque el procesado es alcohólico, avorioso, no sufre desórdenes mentales que le eximan de responsabilidad.

Declararon después los peritos de la defensa, que afirmaron que el procesado es magolomano y sobre debilidad mental, por lo que debía estar recluso hasta que se le hiciera curar.

Gorguloff pronuncia unas palabras incoherentes y le hace callar su defensor.

Los médicos de la defensa dicen que Gorguloff es un paranoico y un maniático que razona.

Gorguloff vuelve a hablar y recita lo que él llama sus mandamientos de la ley de Dios que pueden resumirse en el "Amad los unos a los otros" y "Amad a vuestra madre, fundamento de la familia y de la sociedad".

El defensor dice que además de lo manifestado presentará otros conclusiones y afirma que su defendido está loco.

Seguidamente se levanta la sesión.

Mañana declarará la esposa de Gorguloff e informará la acusación y la defensa.

Seguidamente habrá veredicto.

Sigue la vista.—Declaración sensacional de Lazareff

París. — M. Petri, antiguo ministro de Defensa Nacional, entra en la sala.

El anuncio del testigo Lazareff provoca un murmullo en la Cámara. Lazareff aparece, rudo, fuerte, como si llegara directamente del corazón de Rusia.

Interrogado sobre si reconoce a acusado, contesta afirmativamente.

Yo me encontraba un día, en los tiempos de la revolución, entre las tropas del Cáucaso. Cuando el ejército de Denikine evacuó Crimea, me encontraba bajo el mando del comandante Wrangel. En la Crimea se organizó un destacamento con el fin de perseguir a los bolcheviques. Yo formaba parte de este destacamento. Embarqué el 2 de junio de 1920. Llegamos el 28 cerca de Nonnikolaiev, al borde del mar Azov. El 29, nos pusimos en marcha. Hicimos 300 kilómetros en nueve días sufriendo algunas escaramuzas. El 11 de julio, un ejército rojo nos infligió una severa derrota. Quedamos únicamente 160 jinetes. Habiendo resultado herido huí de quedarme en el Don. Hacia la noche, me dirigí al río, donde embarqué para Rivostiv don buenas gentes me tuvieron oculto durante tres días. De allí, me fui al hospital donde estuve dos semanas. Por indicación del director me quedé allí trabajando.

En las proximidades del hospital había una escuela. Contemplé varias veces, con extrañeza que entre los niños que allí iban, se encontraban algunos jóvenes. Entre éstos, vi a Gorguloff. Esto me hizo entrar en sospechas y pensé si aquella escuela estaría al ser-

Sardina

del día muy grande a

1'20 ptas. kilo

DESPACHOS:

San Nicolás, 46, Mañueta, 17 y Mercado tabla núm. 1

vicio de la Tcheka. Quié entrar en ella. No había más que dos profesores que daban clase diariamente. Uno de ellos era alemán. Of una de sus explicaciones, y adquirí el convencimiento de que se trataba de una escuela.

El 13 de Septiembre, hubo un escándalo en la escuela. Fui a llamar a un militar para poner orden. Media hora más tarde, me encontraba detenido por orden de la Tcheka. Conducido ante su presidente examinaron mis papeles.

Compadecí el 8 de Octubre. Este día Gorguloff reemplaza al antiguo jefe de la Tcheka. Le pregunté por qué estaba detenido, y me contestó que por llevar documentación falsa.

Me interrogó la razón por la que llevaba esta documentación, y encañoné dome con una pistola me amenazó de muerte, si no contestaba.

Yo no podía revelar la verdad, porque iba a comprometer a gentes que habían sido buenas para mí. Gorguloff se lanzó sobre mí y me golpeó repetidas veces. Se me aplicó la tortura, en la que era un maestro y un habituado Gorguloff. La empleaba con todos los detenidos. A pesar de todo, no dije nada.

A preguntas del presidente, el testigo dice ignorar si Gorguloff estaba casado en aquella época.

Relata a continuación el caso, su huida a Polonia donde encontró de nuevo a Gorguloff, al que denunció como tchekista.

Interrogado sobre la forma en que reconoció a Gorguloff, pregunta entre sollozos: "Pero es que se puede olvidar de quien le ha martirizado a uno?"

En este momento, el acusado interrumpe violentamente, diciendo que todo lo afirmado por el cosaco, es mentira.

Y después de breves preguntas de los abogados, se da por terminada la sensacional declaración del testigo Lazareff.

Declara el comisario Guillaume

París. — M. Guillaume, comisario que ha intervenido en las investigaciones judiciales, expone los resultados del primer interrogatorio.

Gorguloff había querido que se le delatara la víspera de cometer el

delatado, quizás por luchas contra su obsesión. Lo ha declarado varias veces. Pero no ha podido encontrarse el guardia a quien solicitó le delatara.

ningun comentario.

El comisario no añade, por su parte, a requerimientos del presidente de que exponga su opinión, el comisario se dirige a los jurados y les dice:

"Gorguloff sabe que si se reconoce su demencia, se le recluira en un asilo. Y en un asilo no se permanece siempre".

Preguntado al ruso, contesta.

Yo he sacrificado mi vida. No sé nada más.

VARGAS DECLARA QUE RESTABLECERA EL ORDEN

Bojaneiro. — El Presidente de la República, señor Vargas, ha manifestado que lo único que persigue con su actuación actual es el restablecimiento de la paz y del orden, perturbados por una insubordinación injustificada de ciertos elementos.

El señor Vargas agregó que contaba con el apoyo de la casi totalidad de la población y con grandes recursos para dominar el movimiento sedicioso.

El Presidente de la República terminó manifestando que estaba dispuesto a acoger todas las proposiciones que se le hicieran al objeto de restablecer la tranquilidad en el país.

SE RESTABLECEN LAS GARANTÍAS CON RESTRICCIONES

Berlin. — Desde el mediodía de hoy se han restablecido en Berlín y en la provincia de Brandeburgo las garantías constitucionales en virtud de una nueva ordenanza firmada por el presidente Hindenburg.

Como consecuencia de la misma, el poder ejecutivo pasa del gobernador militar a las autoridades civiles. El mando de la Policía pasa de nuevo al jefe de la misma y al presidente de la provincia de Brandeburgo.

Aunque se restablecen las garantías constitucionales suspendidas, no se deja completa libertad de acción a las organizaciones políticas, continuando prohibidas las manifestaciones y mítines al aire libre.

"La Voz" en Garisoain

Acto tierno

Hoy, en la iglesia parroquial de este lugar, ha tenido la dicha de recibir por primera vez en sus pechos a (El que todo lo es y todo lo puede) Dios-Hostia, las niñas Natividad Pérez de Azanza y Arzo, Filomena Senosian y Arzo y Karmentuz de Bergara "eta" Iribertegui.

A todas las tres han acompañado en tan sabroso banquete sus familiares.

¡Estará dicho todo con respecto al acto? Creo que sí, para todos, por suposición o por acto de presencia; pero... para el cronista, no. Para el que estas mal pergeñadas líneas escribe, encierra el acto enumerado amor al "Amor de los amores", primera-mente y siempre; pero también por mandato de Ese mismo Amor, tenemos que amar a nuestros prójimos, y con distinción. Esto el mismo Dios nos enseña. "Yo amo a los que me aman"... Aquí está primero la criatura, que está obligada a amar a su Creador; en segundo lugar, a sí misma; en tercero, a su familia, y después... la Sociedad.

Y aquí está lo que el cronista desea saber para tener la certeza de que todos nos correspondemos amorosamente, como hijos del mismo Creador, y, "como quien dice", en un pueblo de 150 habitantes, que debíamos ser todos una familia, se dé el caso de que, a todas horas, la mayoría está hirviendo los más caros sentimientos en Religión y Patria, bien sentida, de unos pocos. Y esto desde hace ya tres meses.

¿Esto es Caridad? Nosotros, "laicos", la tenemos centuplicada. Y sinó vengan pruebas. Y también explicaciones, verdades y justas, de por qué nos tenemos por "laicos". Todo lo demás, propio de salvajes.

Un católico y patriota.

Garisoain, 25-7-1932.

Guías y Mapas

Para las vacaciones

Guía Turística de Navarra... 3'00 ptas.

Guía de España y Portugal, con 57 planos.

Mapas Michelin de España, 3 pesetas papel y 5 en tela.

Guías y mapas de todos los países.

EDITORIAL ARAMBURU

Librería - Papelería - Imprenta - Encuadernación

Despacho: S. Saturnino, 14 PAMPLONA Talleres: Carlos III, 16

BAÑOS DE FITERO

Insustituibles para el tratamiento de enfermedades reumático-gotosas, nerviosas y traumáticas, estarán abiertos oficialmente de 15 de Junio a 30 de Septiembre el Hamado VIEJO.

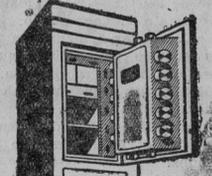
Magníficas instalaciones hidroterápicas, duchas, lodas, etc. etc.

Correo, telégrafo, y teléfono. Automóviles de Casteljón al rápido de la mañana y a los correos y mixtos de mañana y tarde, y en Tudela al correo de la mañana y rápido de las 6'45 tarde.

Combinación desde Pamplona a los Baños de Automóviles de las Sociedades "El Arga" y "Río Albama".

Médicos directores: Establecimiento NUEVO, doctor don Saturnino Mozota. Establecimiento VIEJO, doctor don Eduardo López M. Carrasco.

Para Memorias y detalles, dirigirse a los Administradores de Fitero, (Navarra).



GRUBER

Arcas para caudales y cajas murales. Máxima seguridad. Precios sin competencia en igualdad de calidad y tamaño. Pedid catálogo a

MATTHS. GRUBER, Apartado 185, BILBAO.

Representante: JUAN ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19—Pamplona

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista... 8,50 por año

Imposiciones anuales... 4,25

Imposiciones mensuales... 3,75

Cuentas corrientes a la vista... 2,50

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 ó 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA.

DETES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.

Oficinas: PALACIO DE LA DIPUTACION

SUCURSALES: Alesana, Aotz, Arriba, Atalio, Caparros, Carcastillo, Cascaute, Corella, Echarri, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Leizaola, Ludosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viña y Vera del Bidasoa.

Balneario Caldas de Besaya (Santander)

Temperatura 35 y 37 grados.—Artritis.—Reumatismo.—Ciática.—Catarrros bronquiales.—Gran Hotel, todo confort, a 70 metros estación ferro carril Norte

Balneario de Beascoain (Navarra)

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas, gota, reumatismo, etc. Evita los cólicos del riñón e hígado, expulsando los cálculos y arenillas.

Temporada oficial: 15 de Junio al 30 de Septiembre. Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias. Hospedería a precios módicos para familias de posición modesta.

Itinerario: En tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de auto que sale de las Oficinas de la Sociedad.

Informes: Sociedad Aguas y Baños de Beascoain.—Pamplona

Simpática y entusiasta excursión patriótica por tierras navarras del grupo Mendigoizale "Aitz Gain" de Durango

Es tradición constante de esta entidad patriótica, el organizar anualmente una excursión que les permita a sus afiliados en su mayoría jóvenes obreros, dedicarse a la expansión de su espíritu, mediante actuaciones distintas de sus habituales y diarios menesteres en las luchas de la vida.

En el actual, no ha podido tener idea más feliz y oportuna. Queriendo iniciar—atendiendo y secundando el momento histórico presente—la campaña de confraternización de todos los que sienten y aman las demandas raciales vascas, un simpático y nutrido grupo — unos sesenta — se deciden a concretar en un magnífico autocar y un no menos hermoso autobús, las incomparables montañas de la bella y sugestiva Navarra, que hoy, más que nunca, anhela la cohesión del "laurak bat" para la pacificación de sus corazones y realización feliz de sus vitales e importantes problemas.

En efecto, el domingo y el día de Santiago, son los designados para la magna excursión, que desde Durango, y atravesando Navarra arriba hasta el confin de la frontera — Luzalde — dejando por toda la carrera un reguero de simpatía y de cariño, cuyo inolvidable recuerdo, difícilmente se borrará de los patriotas excursionistas tarabitarra.

Presidiendo tan patriótico pensamiento no podían menos de visitar la sede del Patrón de Vasconia San Miguel en la tierra del Aralar y después de dejar sus vehículos en Huarte-Araquil, ascienden intrépidos a la simpática montaña a pedir protección para Euzkalerria, viniendo a pernoctar a la capital navarra.

El segundo día, marchan velozmente por tierras de Aotz, contemplando embelesados los hermosos campos de trigo y vid que se sientan en las zonas recorridas para llegar a las ocho y media, al trono de la virgen de Orreaga, donde tenían encargada una misa los cristianos excursionistas. Viniéron acorn pañados por el entusiasta patriota, el joven presidente del grupo Mendigoizale Euzkotarra, don Julio R. de Oyaga.

El joven presbítero Rdo. don José de Alcoz es el celebrante, que es ayudado por un joven mendigoizale de la excursión. Cumplido el precepto, los patriotas excursionistas, que no concilian la antigua Orreaga, pasan seguidamente a contemplar y a admirar la veneranda imagen en primer lugar, y luego, los demás objetos históricos y artísticos que guarda el Santuario Mariano, quedando los visitantes excelentemente impresionados.

Era cuestión de honor llegar también al pintoresco Luzalde, donde con ocasión de la fiesta patronal, el grupo de espatadanza de la excursión quería hacer una de sus brillantes exhibiciones, pero, faltando un del equipo por sus deberes militares se sustituyó con un aurreku muy bien bailado, entre los mayores aplausos del público luzaldear y del forastero, que se congregó en torno de los aurrekularis. Gustó mucho el aurreku con su ceremonial clásico, que era ignorado por la generalidad de los concurrentes.

En dicha villa de Valcarlos tuvimos el gusto de saludar entre otros patriotas, a los señores don Enrique Zubiri, don Cecilio Ajarnaute y don Félix Flores, que amablemente acompañaron en sus honores a los jóvenes excursionistas, los que, entre cantos patrióticos, retornan alegres a la lucha, gozosos y contentos de haber pasado dos buenos días entre sus hermanos los navarros.

Demás está el decir que en todo el largo recorrido de la excursión, se hizo una intensa propaganda patriótica, repartiendo miles de hojas, cuya doctrina será seguramente asimilada por todo el que se sustraiga del prejuicio tan contagioso en el ambiente contemporáneo actual.

Y termino esta crónica, no sin felicitar con el mayor entusiasmo a los excelentes patriotas durangotarras, directores de la expedición señores Garamendi, Echezarraga y Arizmendi, así como a los componentes de la misma, por el orden y corrección de que dieron muestras, a su paso por las poblaciones, y mi más profundo reconocimiento por haberse fijado y elegido esta tierra navarra para campo de sus fecundas propagandas jelistas.

MENDI-XURI

Alfonso I. n.º 16 en lo ZARAGOZA

Consul de la 1

Especialista del Hospital Victoria Eugenia y S. M. de los Reyes

Enfermedades de la Piel Venéreo

Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro

Procedimiento más moderno

SIN OPERACIONES NI DOLOR

Curación científica radical

Almoranas, Verrugas, Uliceras

Gerardo Zaraqüeta

Fotógrafo y reporter gráfico de LA VOZ DE NAVARRA, participa que se ha trasladado de la Plaza de la República a la CALLE CURIA, 28, 2.º, donde admitirá cuantos encargos se le confíen.

Venta de postales y encargos en la bombonería junto al Bar Dena-Oña.

Casa Arrillaga

RELOJERIA — OPTICA

ARJARNAUTE, Zapatería 50, Pamplona

"La Voz" en Ablitas

He visto una crónica de esta villa en el periódico de su digna dirección, y por cierto sin firma, y poco dice de nuevo a lo que yo decía en la mía del día 11 del corriente.

El que remitió tal escrito, a mi juicio, cometió algún error, quizá involuntario, y yo como en otra ocasión le decía a usted cuando escribo, procuro acercarme a la realidad, aunque no tengo el honor de poseer más títulos académicos que decir la verdad.

Este remitente de las cuartillas, no debió darse cuenta en primer lugar, que el finca titulada "Bolandin", aún quedaban algunos cientos de robadas por segar de trigo, y el propietario don Luis Uguet, esto sin contar con algunas otras fincas más pequeñas que aún quedan por recoger.

En lo que se refiere que tan sólo es en un pequeño punto de esta jurisdicción, el pedrisco, he de manifestarle que a juicio de muchos vecinos propietarios, incluso el fincante, les correspondió su parte del pedrisco en los términos del Regadio, Siema, Caturdela, Clusa y otros, que están más distanciados del término de Barillas; es verdaderamente esa zona fué de las castigadas, no lo fué menos en el término de la Clusa y especialmente en una finca del propietario don Luis Ruiz Jiménez, y un servidor que tiene dos lindantes al mismo, donde la cosecha será deficiente, y el fruto será de mediana calidad.

Respecto al daño causado en los olivos en la repetida crónica mía del día 11, yo decía que había causado muy cuantioso, cosa que a mí no me sorprende que ahora se caiga mucho fruto; si verdaderamente algunos que se tienen por abogados en agricultura dijeron que había hecho en los olivos poco perjuicio; yo que también soy un pequeño propietario de este cultivo, decía que no habían tendido ninguna lona encima de esa clase de plantas.

Aún podría darle a usted más detalles en lo referente a la gran cosecha que representa el viñedo, pero por no ser más extenso sólo le voy a dar uno: la mayoría del viñedo ha percibido el primer riego de pie en meses en curso.

Gregorio Villafranca.

COTIZACION DE VALORES

BILBAO

Telefonemas del Crédito Navarro

	Día 26	Día 27
Banco de Bilbao	1070	1070
Banco de Vizcaya serie A	950	950
Banco de Vizcaya serie B	232,50	
Banco Urquijo	175	
Banco Central	78	
VALERAS.—Sota	563	
Id. Maritima Nervión	485	
Id. Vascongada	14,00	
Id. Vascongada	235	
Id. Euzk. I.	180	
Id. Guipuzcoana	30	
Vasco C. de Navegacion	70	
Midi dca.	25	
Navig. Vasco Asturiana	400	
M. Vizcaya	85	
Maritima Bilbao	35,00	
Papelera Española	13,50	
Bizkaia	7	
Argenteria de Córdoba	2	
Quilera Sabero y Anexas	150	
Minas de Cañá	66	
Mina de Villaverde	5	
Hidroeléctrica Iberica	575,00	575
Id. Española	139,50	
Altos Hornos Vizcaya	78,00	
Bascania	720	
Resinera Española	10,00	
Papelera Española	141,00	141
Duro Felguera	62,00	
Unión E. de Explosivos	620,00	616
U. Eléctrica Vizcaína	640,00	
Eléct. Reunida. Zaragoza	152,00	
F. C. Norte de España	247,00	
Id. M. Z. A.	153,00	154
Id. La Robla	490,00	
Id. Vascongado	300	
Siderurgica Mediterránea	35	

VALORES EXTRANJEROS

Conferencia de "La Voz"

	Día 23	Día 24
MONEDAS		
Francos	48,95	48,95
Liras	44,50	44,50
Dólares	12,50	12,50
Francos suizos	243,20	243,20
Marco (oro)	2,96	2,96
E. Belga (oro)	34,64	34,64
Liras	63,75	63,75
Peso argentino		
Peso chileno		
Coronas checas	36,96	36,96
Florines	5,03	5,03

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS

Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA

Pidan prospectos

Carretera de Chamartín, 37

Apartado 694 — MADRID

E. Rubio

DENTISTA

Plaza de la República. 27-1.º